

ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE

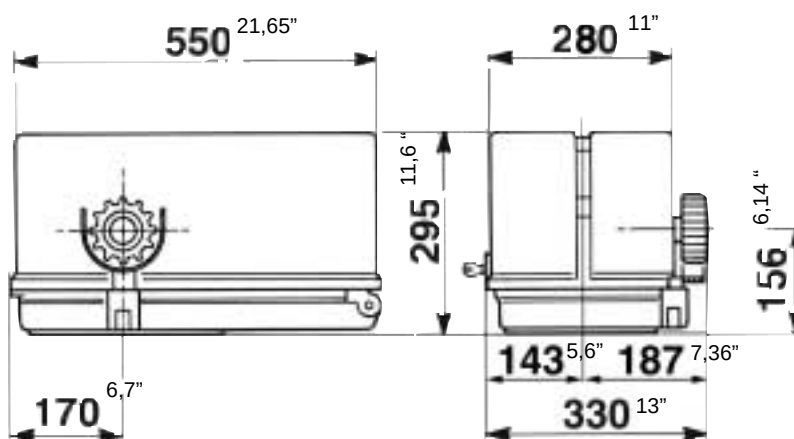
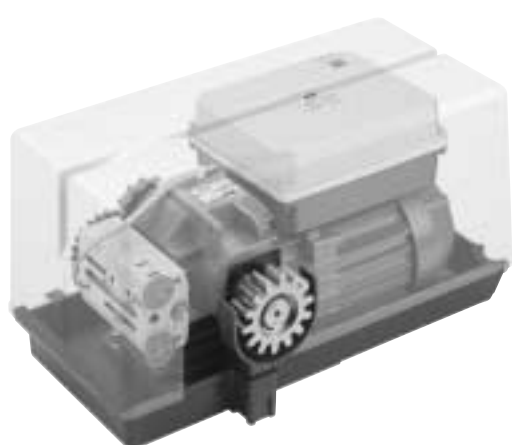
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION

OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND INSTALLATION

Elettroiduttore irreversibile per cancelli scorrevoli - Motoréducteur irréversible pour portails coulissants
Irreversible actuator for sliding gates - Selbsthemmender Torantrieb für Schiebetoren

Mod. ***SUPER 3600*** **CE**



Misure in mm/inch - Mesures en mm/inch - Measurements in mm/inch - Abmessungen in mm/inch

Operatore Operateur Operator Torantrieb	Alimentazione Alimentation Power Supply Stromspannung	Peso max cancello Poids maxi du portail Max gate weight Max Torgewicht	Spinta SUPER Poussée SUPER Thrust SUPER Schubkraft SUPER	codice code code code
SUPER 3600	230V 50Hz	3600Kg / 7920lbs	220Kg / 484 lbs	AA30032
"	220V 60Hz	"	"	AA30033
"	120V 60Hz	"	"	AA30031

INDICE

Caratteristiche Tecniche	pag.4
Controllo pre-installazione	pag.4
Sblocco d'emergenza	pag.4
Regolazione finecorsa, Fissaggio motore e cremagliera, Manutenzione	pag.5
Connessioni elettriche	pag.6
Controllo senso di rotazione del motore, Programmazione Tempi	pag.7
Funzionamento Accessori di Comando	pag.7
Funzionamento accessori di Sicurezza	pag.7
Optionals => Scheda EXPANDER, INVERTER, ecc.	pag.8-9
Dichiarazione di Conformità	pag.28
Certificazioni	pag.29
Esplodo	pag.32

INDEX

Caractéristiques techniques	pag.10
Contrôle pré-installation	pag.10
Fixation moteur et crémaillère	pag.10
Réglage du fin de course, Déblocage d'urgence, Entretien	pag.11
Branchements électriques	pag.12
Contrôle du sens de rotation du moteur, Programmation des temps	pag.13
Fonctionnement des Accessoires de Commande	pag.13
Fonctionnements des Accessoires de Sécurité	pag.13
Options => Carte EXPANDER, INVERTER, etc.	pag.14-15
Certifications	pag.28
Déclaration de conformité	pag.29
Vue éclatée	pag.32

INDEX

Technical Features	pag.16
Checking before the Installation	pag.16
Motor and rack fitting	pag.17
Limit switch adjustment, Emergency release system, Maintenance	pag.17
Connections	pag.18
Checking the rotation direction of the motor, Timing	pag.19
Operation of Operating Accessories	pag.19
Operation of Safety Accessories	pag.19
Optionals => EXPANDER card, INVERTER card, etc.	pag.20-21
Certifications	pag.28
Declaration of Compliance	pag.29
Exploded view	pag.32

INHALT

Technische Eigenschaften	pag.22
Vor der Montage auszuführende Überprüfungen	pag.22
Befestigung von Motor und Zahnstange	pag.23
Endschalterregulierung, Notfall-Freigabe, Instandhaltung	pag.23
Elektrische Verbindungen	pag.24
Kontrolle Motor-Drehrichtung, Programmierung Zeiten	pag.25
Funktionsweise des Steuerzubehörs	pag.25
Funktionsweise des Sicherheitszubehörs	pag.25
Optionen => Karte EXPANDER, INVERTER usw.	pag.26-27
Zertifikationen	pag.28
Konformitätserklärungen	pag.29
Explosionszeichnungen	pag.32

**ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA
PER L'INSTALLAZIONE****ATTENZIONE - PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE
CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI****CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI**

- 1° - Se non è previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo dentro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo NPI07VVF con sezione minima di 1,5mm² e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: Il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza di 50÷60 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento dell'asta non superiore a 15 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto 7.2.3 della EN 12445.

N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.

La RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**ATTENZIONE - PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE
CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI****SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE**

- 1° - **Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato** che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla EN 12635.
- 3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo le norme EN 12453/EN 12445).
- 4° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1 e le modifiche a questa apportate dal punto 5.2.2 della EN 12453.
- 5° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 6° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5mt dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
- 7° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

**INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES
POUR L'INSTALLATION****ATTENTION - POUR LA SECURITE DES PERSONNES IL EST IMPORTANT
QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS SOIENT SUIVIES****CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS**

- 1° - Si ce n'est pas prévu dans la centrale électrique, installer en amont de celle-ci un interrupteur de type magnéto-thermique (omnipolaire avec ouverture minimum des contacts égale à 3 mm) qui porte la marque de conformité aux normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre la re-fermeture accidentelle (par exemple en l'installant dans un cadre fermé à clé).
- 2° - Pour la section et le type des câbles, la RIB conseille d'utiliser un câble de type NPI07VVF ayant une section minimum de 1,5mm² et de toute façon s'en tenir à la norme IEC 364 et aux normes d'installation en vigueur dans le propre pays.
- 3° - Positionnement d'un couple éventuel de photocellules : Le rayon des photocellules doit être à une hauteur de 50÷60 cm du sol et à une distance du plan de mouvement de la lisse qui ne soit pas supérieure à 15 cm. Leur bon fonctionnement doit être vérifié en fin d'installation en accord avec le point 7.2.3 de la EN 12445.

N.B.: Il est obligatoire d'avoir la prise de terre pour l'installation.

Les données décrites dans ce manuel sont purement indicatives.

La RIB se réserve le droit de les modifier à n'importe quel moment.

Réaliser l'installation conformément aux normes et aux lois en vigueur.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE**ATTENTION - POUR LA SECURITE DES PERSONNES IL EST IMPORTANT QUE
TOUTES LES INSTRUCTIONS SOIENT SUIVIES****SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

- 1° - **Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé** qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les grandes portes motorisés (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
- 2° - L'installateur devra délivrer à l'utilisateur final un livret d'instruction en accord à la EN 12635.
- 3° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant les normes EN 12453/EN 12445).
- 4° - Le câblage des divers composants électriques externes à l'opérateur (par exemple photocellules, clignotants, etc) doit être effectué selon la EN 60204-1 et les modifications apportées à celle-ci dans le point 5.2.2 de la EN 12453.
- 5° - Le montage éventuel d'un tableau pour la commande manuelle du mouvement doit être fait en positionnant le tableau de façon à ce que la personne qui l'actionne ne se trouve pas en position de danger ; de plus, il faudra faire en sorte que le risque d'actionnement accidentel des boutons soit réduit.
- 6° - Tenir les commandes de l'automatisme (tableau, télécommande, etc) hors de portée des enfants. Les commandes doivent être placées à une hauteur minimum de 1,5 m du sol et hors du rayon d'action des parties mobiles.
- 7° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.

LA SOCIETE RIB N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITE pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

ATTENTION – FOR THE SAFETY OF THE PEOPLE IT IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS.

KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH CARE.

- 1° - If it is not forecast in the electric gearcase, install a switch of magnetothermic type upstream, (omni polar with minimum port of the contacts of 3mm) with a check of conformity to the international standards. Such device must be protected against the accidental lockup (for example by installing inside a locked board).
- 2° - For the section and the type of the cables, RIB advises to use a cable of the NPI07VVF type with minimum section of 1,5sqmm and, in any case, to keep to the IEC 364 standard and to the installation standards in force in your country.
- 3° - Positioning of a possible couple of photoelectric cells: the radius of the photoelectric cells must be at a height of 50÷60 cm from the ground and at a distance not superior to 15 cm from the motion plane of the rod. Their correct working must be verified at the end of the installation in accordance with the point 7.2.3 of the EN 12445.

N.B.: The earthing of the system is obligatory.

The data described in this handbook are purely a guide.

RIB reserves the right to change them in any moment.

Carry out the system in the respect of the standards and laws in force.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

ATTENTION – FOR THE SAFETY OF THE PEOPLE IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS.

FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS

- 1° - **This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel** who knows the constructive criteria and the protection devices against the accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
- 2° - The installer will have to issue to the final user a handbook in accordance with the EN 12635.
- 3° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automatized closing and the safety of the identified dangerous points (following the standards EN 12453/EN 12445).
- 4° - The wiring harness of the different electric components external to the operator (for example photoelectric cells, flashlights etc.) must be carried out according to the EN 60204-1 and the modifications to it done in the point 5.2.2 of the EN 12453.
- 5° - The possible assembly of a keyboard for the manual control of the movement must be done by positioning the keyboard so that the person operating it does not find himself in a dangerous position; moreover, the risk of accidental activation of the buttons must be reduced.
- 6° - Keep the automatism controls (push-button panel, remote control etc.) out of the children way. The controls must be placed at a minimum height of 1,5mt from the ground and outside the range of the mobile parts.
- 7° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magnetothermic switch connected upstream it.

THE RIB COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.

WICHTIGE SICHERHEITS ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATIONEN

ACHTUNG – FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS ALLE ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN

1. Wenn in der elektrischen Steuerung nicht vorgesehen, muss am Eingang derselben ein Schalter angebracht werden des Typs thermomagnetisch (mit minimaler Öffnung der Kontakte bzw. 3mm), welcher die Übereinstimmungszeichen der internationalen Normen aufweist. Diese Vorrichtung muss geschützt werden vor einer ungewollten Schließung (z.B. wenn sie in einer abgeschlossenen Schalttafel installiert ist).
2. Für die Sektion und für den Kabel-Typ empfiehlt RIB die Benutzung eines Kabels des Typs NPI07VVF mit Minimalsektion von 1,5mm² und auf jeden Fall, sich an die Norm IEC 364 halten, unter Beachtung der gültigen Installationsnormen des eigenen Landes.
3. Positionierung eines eventuellen Fotozellen Paares: Der Fotozellenstrahl muss auf einer Höhe von 50 – 60 cm. vom Boden angebracht werden, die Distanz zu der Bewegungsfläche der Schranke darf nicht mehr als 15 cm sein. Ihre korrekte Funktionierung muss bei Installationsschluss überprüft werden, in Übereinstimmung mit Punkt 7.2.3 der EN 12445.

N.B. Die Erdung der Anlage ist obligatorisch.

Die beschriebenen Daten in der vorliegenden Betriebsanleitung sind rein indikativ.

RIB behält sich vor, diese in jedem Moment zu modifizieren.

Die Anlage einbauen unter Beachtung der geltenden Normen und Gesetze.

WICHTIGE SICHERHEITS ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATIONEN

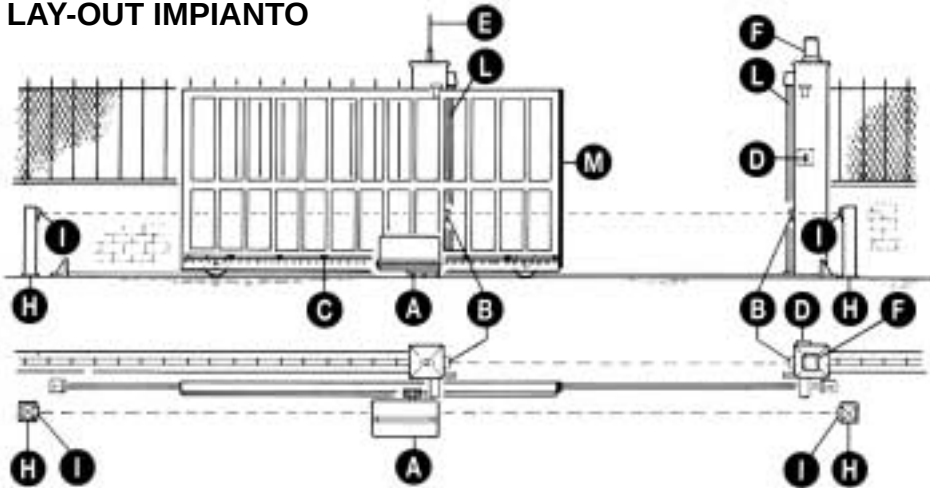
ACHTUNG - FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS ALLE ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN.

ALLE INSTALLATIONSANLEITUNGEN BEFOLGEN

1. **Diese Betriebsanleitung dient ausschließlich dem Fachpersonal**, welche die Konstruktionskriterien und die Sicherheits-Vorschriften gegen Unfälle für Tore, Türen und automatische Tore kennt (geltende Normen und Gesetze beachten und befolgen).
2. Der Monteur muss dem Endkunde eine Betriebsanleitung in Übereinkunft der EN12635 überreichen.
3. Vor der Installierung muss für die automatische Schließung und zur Sicherheitsgewährung der identifizierten kritischen Punkte, eine Risiko Analyse vorgenommen werden mit der entsprechenden Behebung der identifizierten, gefährlichen Punkte. (die Normen EN 12453/EN 12445 befolgend).
4. Die Verkabelung der verschiedenen externen elektrischen Komponenten zum Operator (z.B. Fotozellen, Blinker etc.) muss nach EN 60204-1 ausgeführt werden, Änderungen davon nach Punkt 5.2.2 der EN 12453.
5. Die eventuelle Montage einer Schalttafel für den manuellen Bewegungsbefehl muss so angebracht werden, dass der Benutzer sich nicht in einer Gefahrenzone befindet, und dass, das Risiko einer zufälligen nicht gewollten Aktivierung von Schaltern gering ist.
6. Alle Steuerungselemente (Schalttafel, Fernbedienung etc.) gehören nicht in Reichweite von Kindern. Die Kommandos müssen min. 1,5 m ab Boden und außerhalb des Aktionsbereiches der mobilen Teile angebracht werden.
7. Vor jeglichem Eingriff, sei es Installation, Regulation oder Wartung der Anlage, muss vorher die Stromzufuhr unterbrochen werden, den dafür bestimmten Magnetthermo-Schalter drücken, der am Eingang der Anlage installiert ist.

DIE FIRMA RIB ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG für eventuelle Schäden, die entstehen können, wenn die Installationsvorschriften die den gültigen Sicherheitsnormen entsprechen, nicht eingehalten werden.

LAY-OUT IMPIANTO



- A - Operatore SUPER 3600
 B - Fotocellule esterne
 C - Cremagliera Modulo 6
 D - Selettore a chiave
 E - Antenna radio
 F - Lampeggiatore
 H - Colonnina portafotocellula
 I - Fotocellula per protezione interna
 L - Costola meccanica
 M - Costola pneumatica o Fotocosta

Fig. 1

CONTROLLO PRE-INSTALLAZIONE

!! IL CANCELLO DEVE MUOVERSI SENZA ATTRITI !!

N.B. È obbligatorio uniformare le caratteristiche del cancello alle norme e leggi vigenti. La porta può essere automatizzata solo se in buono stato e se rispondente alla norma EN 12604.

- L'anta non deve presentare porte pedonali. In caso contrario occorrerà prendere opportune precauzioni in accordo al punto 5.4.1 della EN12453 (ad esempio impedire il movimento del motore quando il portoncino è aperto, grazie ad un microinterruttore opportunamente collegato in centralina).
 - Non bisogna generare punti di intrappolamento (ad esempio tra anta aperta del cancello e cancellata).
 - Oltre ai finecorsa presenti nell'unità, è necessario che a ciascuna delle due posizioni estreme della corsa sia presente un fermo meccanico fisso che arresti il cancello nel caso di malfunzionamento dei finecorsa. A tal fine il fermo meccanico deve essere dimensionato per sopportare la spinta statica del motore più l'energia cinetica del cancello (12) (Fig. 2).
 - Le colonne del cancello devono avere superiormente delle guide antideragliamento (Fig. 3) per evitare involontari sganciamenti.
- N.B.:** Eliminare fermi meccanici del tipo descritto in figura 3.
 Non devono essere presenti fermi meccanici al di sopra del cancello perché non sono sufficientemente sicuri.

Componenti da installare secondo la norma EN12453

TIPO DI COMANDO	USO DELLA CHIUSURA		
	Persone esperte (fuori da area pubblica*)	Persone esperte (area pubblica)	Uso illimitato
a uomo presente	A	B	
a impulsi in vista (es. sensore)	C	C	C e D
a impulsi non in vista (es. telecomando)	C	C e D	C e D
automatico	C e D	C e D	C e D

* esempio tipico sono le chiusure che non accedono a pubblica via
 A: Pulsante di comando a uomo presente (cioè ad azione mantenuta), come cod. ACG2020
 B: Selettore a chiave a uomo presente, come cod. ACG1010
 C: Costole, come cod. ACG3010
 D: Fotocellule, come cod. ACG8026

CARATTERISTICHE TECNICHE

Operatore irreversibile per cancelli scorrevoli aventi un peso massimo di 3600 Kg.

L'irreversibilità di questo operatore fa sì che il cancello non richieda alcun tipo di serratura elettrica per un'efficace chiusura.

Il motore è protetto da una sonda termica che in caso di utilizzo prolungato interrompe momentaneamente il movimento.

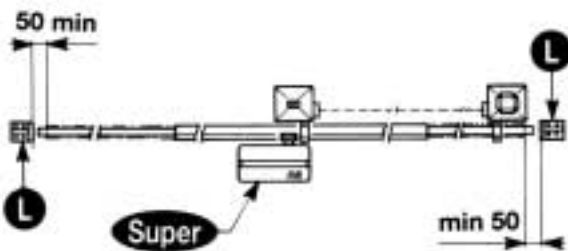


Fig. 2

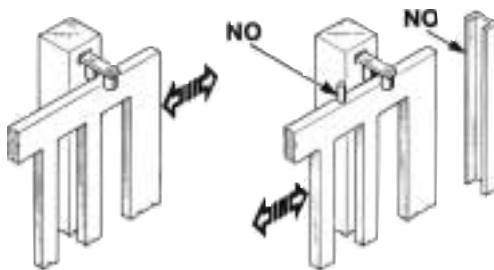


Fig. 3

SBLOCCO

Da effettuare dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

Per poter aprire manualmente il cancello, qualora venisse a mancare l'energia elettrica, aprire il carter con l'apposita chiave e ruotare la manopola "A" in senso antiorario.

Per ripristinare il funzionamento elettrico operare in senso contrario (fig. 4).

Per poter eseguire in modo sicuro la movimentazione manuale dell'anta occorre verificare che:

- Siano fornite idonee maniglie sull'anta;
- Tali maniglie non siano posizionate in modo da creare punti di pericolo durante il loro utilizzo;
- Lo sforzo manuale per muovere l'anta non deve superare i 225N per i cancelli posti su siti privati ed i 390N per i cancelli posti su siti commerciali ed industriali (valori indicati nel punto 5.3.5 della norma EN 12453)

CARATTERISTICHE TECNICHE	SUPER 3600	
	1~	
Peso max cancello	Kg	3600
Velocità di traino	m/sec	0,165
Forza di spinta a giri costanti	N	2200
Cremagliera modulo		6
Alimentazione e frequenza CEE	230V~ 50Hz	
Potenza motore	W	450
Assorbimento	A	4
Condensatore	μF	50
n° di cicli	n°	100 - 72s/2s
Tipo di olio	IP MELLANA 100	
Peso max	Kg	42
Rumorosità	db	<70
Temperatura di lavoro	°C	-15÷+55
Grado di protezione	IP	557

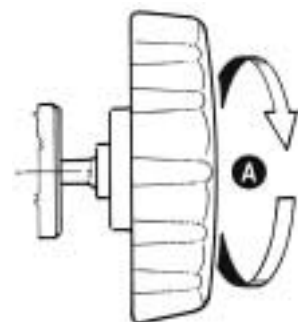


Fig. 4

Misure in mm

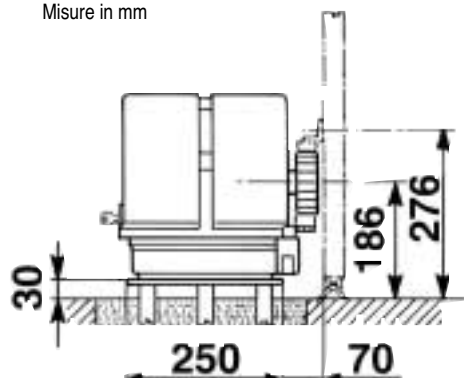


Fig. 5

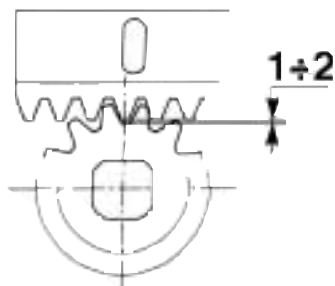


Fig. 6

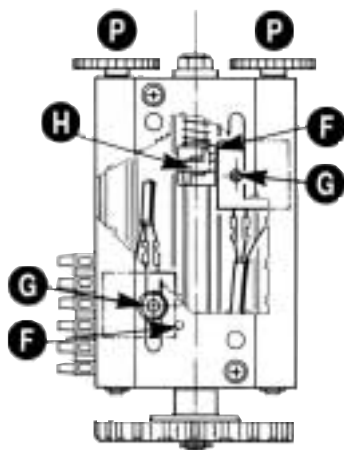


Fig. 7

FISSAGGIO MOTORE E CREMAGLIERA

La cremagliera va fissata a una certa altezza rispetto alla piastra di fissaggio del motore. Questa altezza può essere variata grazie a delle asole presenti sulla cremagliera. La registrazione in altezza viene fatta affinché il cancello durante il movimento, non si appoggi sull'ingranaggio di trazione del riduttore (Fig. 5,6). Per fissare la cremagliera sul cancello si eseguono dei fori di $\varnothing 7$ mm e si filettano utilizzando un maschio del tipo M8. L'ingranaggio di traino deve avere circa da 1 a 2 mm di agio rispetto alla cremagliera.

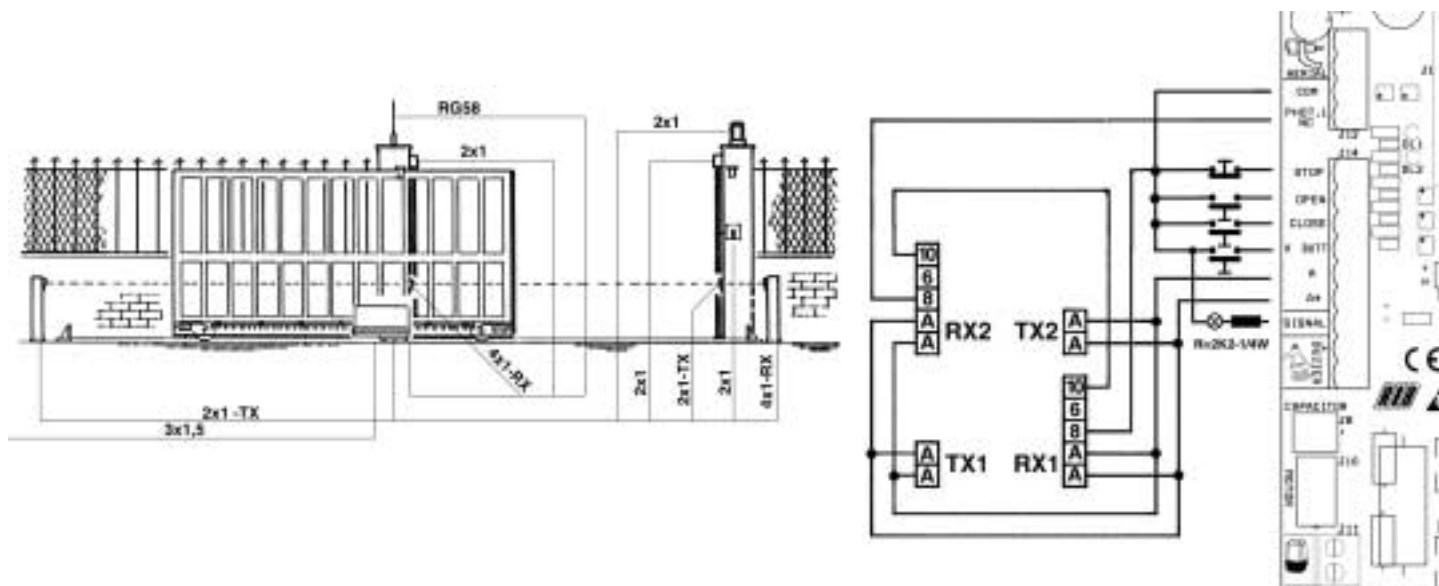
REGOLAZIONE FINECORSA

Per la regolazione (fig. 7): sbloccare i dadi G. Stabilito il senso di spostamento della camme H sia in apertura che in chiusura, posizionare a vista i due finecorsa F agendo sui pomoli P. Dopo aver verificato il corretto funzionamento elettrico dei due microswitches si perfeziona la loro posizione fino ad ottenere l'arresto in apertura e in chiusura nella posizione voluta, poi si bloccano i dadi G. N.B. Il finecorsa di normale produzione viene utilizzato per cancelli aventi lunghezza Max di 13 metri. In caso il cancello abbia lunghezza superiore, a richiesta si possono fornire i finecorsa Special, per cancelli fino a 18 metri (cod.ACG7089).

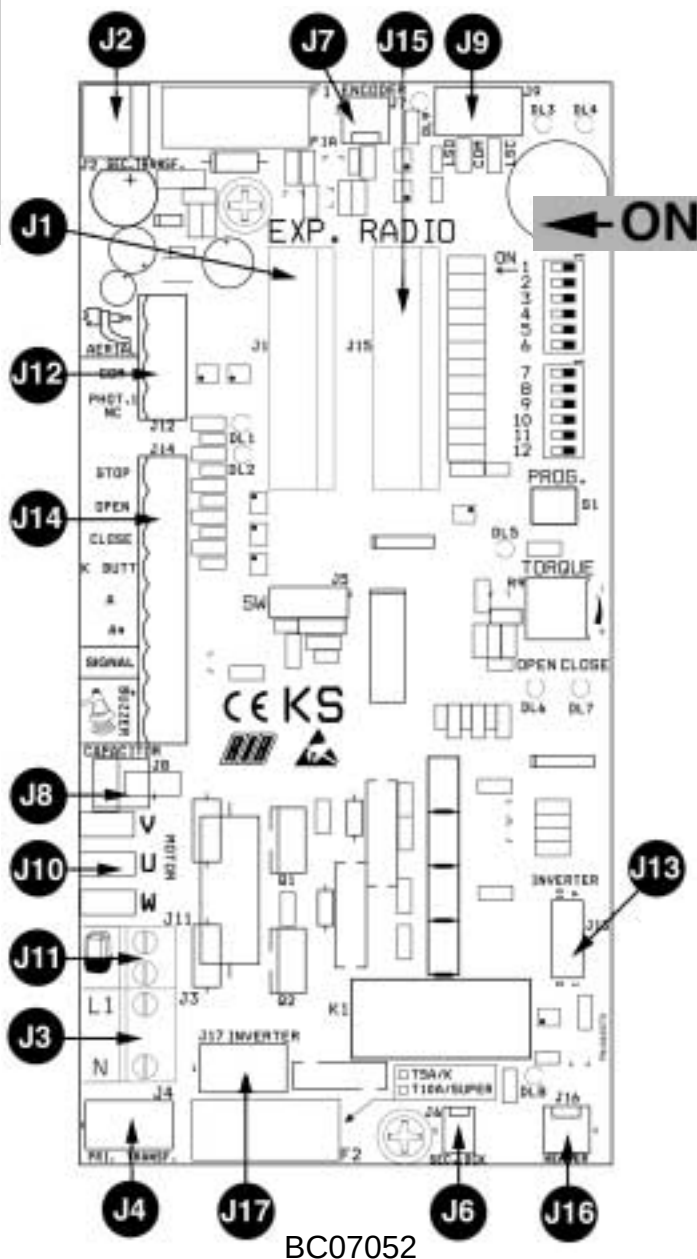
MANUTENZIONE

Da effettuare solamente da parte di personale specializzato dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore. Pulire periodicamente, a cancello fermo, la guida di scorrimento da sassi e altra sporcizia.

COLLEGAMENTI ELETTRICI



QUADRO ELETTRONICO KS



CONNESSIONI

- J1** => EXP. Connettore per scheda EXP
- J2** => SEC.TRANSF. Connettore per secondario trasformatore
- J3** => L₁ - N Alimentazione 230 Vac 50/60 Hz
- J4** => PRI.TRANSF. Connettore per primario trasformatore
- J5** => **NON TOCCARE IL PONTICELLO ! SE VIENE RIMOSSO L'OPERATORE NON FUNZIONA!**
- J6** => SEC.LOCK Connettore per collegamento sicurezza sblocco manuale
- J7** => ENCODER Connettore per collegamento Encoder su K PLUS
- J8** => CAPACITOR Connettore per collegamento condensatore
- J9**
- LSO Contatto finecorsa che ferma l'apertura del motore
 - COM. Comune dei contatti
 - LSC Contatto finecorsa che ferma la chiusura del motore
- J10** => MOTOR Connettore per collegamento Motore
- J11** => Lampeggiatore (max 40W)
- J12**
- AERIAL Antenna radio
 - COM Comune dei contatti
 - PHOT.1 NC Contatto fotocellule (NC)
- J13** => INVERTER Connettore per logica scheda INVERTER (opzionale)
- J14**
- STOP Contatto pulsante stop (NC)
 - OPEN Contatto pulsante di apertura (NA)
 - CLOSE Contatto pulsante di chiusura (NA)
 - K BUTT. Contatto impulso singolo (NA)
 - A*A Alimentazione accessori a 24Vac
 - SIGNAL Spia cancello aperto 24Vdc
 - Buzzer
- J15** => RADIO Connettore per radio ricevitore 24Vac
- J16** => HEATER Connettore per Scheda riscaldatore
- J17** => INVERTER Connettore per alimentazione scheda INVERTER (Opzionale - NON TOCCARE LA PROTEZIONE !)

MICROINTERRUTTORI DI GESTIONE

- DIP 1 Controllo senso di rotazione del motore (ON)
- DIP 2 Programmazione tempi (ON)
- DIP 3 Tempo di attesa prima della chiusura automatica (ON)
- DIP 4 Ricevitore radio passo passo (OFF) - automatico (ON)
- DIP 5 Comando impulso singolo (K BUTT) passo passo (OFF) - automatico (ON)
- DIP 6 Fotocellule sempre attive (OFF) - Fotocellule attive solo in chiusura (ON)
- DIP 7 Encoder per modelli K PLUS (ON-attivato)
- DIP 8 Prelampeggio (ON) - Lampeggio normale (OFF)
- DIP 9 Tempo di attesa prima della chiusura automatica pedonale (ON)
- DIP 10 Freno elettronico (ON-attivato)
- DIP 11 Partenza graduale (ON-attivata)
- DIP 12 Motore a 230V (OFF) 120V (ON)



TORQUE - REGOLATORE ELETTRONICO DELLA FORZA

La regolazione della forza viene fatta ruotando il Trimmer TORQUE che serve a variare la tensione di uscita ai capi del motore (ruotando in senso orario si dà più forza al motore).

Tale forza si include automaticamente dopo 3 secondi dall'inizio di ogni manovra. Questo per dare il massimo di spunto al motore al momento della partenza.

FRENO ELETTRONICO (attivazione consigliata)

Se DIP 10 su ON, al raggiungimento della totale apertura o chiusura verrà eseguita una frenata per evitare l'inerzia che danneggerebbe l'ingranaggia in caso di impatto sui fermi meccanici.

PARTENZA GRADUALE (attivazione consigliata)

Se DIP 11 su ON, si abilita ad ogni avvio un movimento graduale. Questa funzione non è attiva dopo che una sicurezza ha rilevato un'ostacolo.

SEGNALAZIONI LED

- DL1 contatto fotocellule (NC)
- DL2 contatto di stop (NC)
- DL3 contatto finecorsa di apertura (NC)
- DL4 contatto finecorsa di chiusura (NC)
- DL5 programmazione attivata
- DL6 cancello in apertura "OPEN"
- DL7 cancello in chiusura "CLOSE"
- DL8 sicurezza sblocco manuale (NC)
- DL9 controllo funzionamento Encoder (per K PLUS)

CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE

Questo controllo ha il compito di agevolare l'installatore durante la messa in opera dell'impianto, o per eventuali controlli successivi.

- 1 - **Dopo aver posizionato le camme di finecorsa sulla cremagliera (Fig.7 pag.4)** mettere il DIP1 in posizione ON. Il led DL5 inizia a lampeggiare.
- 2 - Premere e mantenere premuto il pulsante PROG. (ora il movimento è eseguito ad uomo presente, apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.). **Il LED VERDE DL6 "OPEN" si accende e il cancello deve aprire e fermarsi in seguito al contatto con la camme di finecorsa.** Se questo non avviene, rilasciare il pulsante ed invertire i due invertitori del motore (V-W).
- 3 - Premere il pulsante PROG. e mantenerlo premuto. **Il LED ROSSO DL7 "CLOSE" si accende e il cancello deve chiudere e fermarsi in seguito al contatto con la camme di finecorsa.**
- 4 - **Al termine del controllo rimettere DIP1 in posizione OFF.** Il led DL5 si spegne segnalando l'uscita dal controllo.

N.B.: Durante questo controllo le fotocellule non sono attive.

PROGRAMMAZIONE TEMPI

N.B.: IL DIP7 DEVE ESSERE SU OFF !!

La programmazione si può eseguire con il cancello in qualsiasi posizione.

- 1 - Mettete il microinterruttore Dip 2 in posizione ON => Il led DL5 emetterà dei lampeggi brevi
- 2 - Premete il pulsante PROG. => il cancello si chiude. Dopo 2 secondi che si è chiuso, il cancello si apre da solo. A fine apertura si ferma. Attendete il tempo che desiderate il cancello resti aperto (escludibile con DIP3 OFF)
- 3 - Premete il pulsante PROG. per comandare la chiusura del cancello (si ferma anche il conteggio del tempo d'attesa prima della chiusura automatica - max 5 minuti).
- 4 - Raggiunta la camme di chiusura il cancello si ferma.
- 5 - **A FINE PROGRAMMAZIONE RIMETTERE IL DIP 2 SU OFF.**

Se al SUPER2200 con KS si collega la scheda INVERTER, questa gestisce automaticamente il suo rallentamento in accostamento ed è possibile gestire anche la velocità dell'operatore (leggere le istruzioni allegate alla scheda INVERTER).

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI COMANDO

PULSANTE DI APERTURA (con funzione orologio)

A cancello fermo il pulsante comanda il moto di apertura. Se viene azionato durante la chiusura fa riaprire il cancello.

FUNZIONE OROLOGIO

Questa funzione è utile nelle ore di punta, quando il traffico veicolare risulta rallentato (es. entrata/uscita operai, emergenze in zone residenziali o parcheggi e, temporaneamente, per traslochi).

MODALITÀ DI APPLICAZIONE

Collegando un interruttore e/o un orologio di tipo giornaliero/settimanale (al posto o in parallelo al pulsante di apertura n.a. "COM-OPEN"), è possibile aprire e mantenere aperta l'automazione finché l'interruttore viene premuto o l'orologio rimane attivo.

Ad automazione aperta vengono inibite tutte le funzioni di comando.

Se la chiusura automatica è attiva, rilasciando l'interruttore, o allo scadere dell'ora impostata, si avrà la chiusura immediata dell'automazione, altrimenti sarà necessario dare un comando.

PULSANTE DI CHIUSURA (COM-CLOSE)

A cancello fermo comanda il moto di chiusura.

PULSANTE DI COMANDO PASSO-PASSO (COM-K BUTTON)

Se DIP5 su OFF => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.

Se DIP5 su ON => Esegue l'apertura a cancello chiuso. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato a cancello aperto lo chiude e durante la chiusura se azionato lo fa riaprire.

TELECOMANDO

Se DIP4 su OFF => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.

Se DIP4 su ON => Esegue l'apertura a cancello chiuso. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato con cancello aperto, lo chiude. Se azionato durante il movimento di chiusura lo fa riaprire.

CHIUSURA AUTOMATICA

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica del cancello vengono registrati durante la programmazione dei tempi.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP3 (ON attivo).

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI SICUREZZA

FOTOCELLULA 1 (COM-PHOT 1)

Se DIP 6 su OFF - A cancello chiuso se un ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule, il cancello non apre.

Durante il funzionamento le fotocellule intervengono sia in apertura (con ripristino del moto in apertura dopo un tempo di mezzo secondo), che in chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo).

Se DIP 6 su ON - A cancello chiuso se un'ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule e viene comandata l'apertura, il cancello apre (durante l'apertura le fotocellule non interverranno).

Le fotocellule interverranno solo in fase di chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo anche se le stesse restano impegnate).

PULSANTE DI STOP

Durante qualunque operazione il pulsante di STOP esegue il fermo del cancello.

Se premuto a cancello aperto totalmente (o parzialmente utilizzando il comando pedonale) si esclude temporaneamente la chiusura automatica (se selezionata tramite DIP3 e DIP9). È quindi necessario dare un nuovo comando per farlo richiudere.

Al ciclo successivo la funzione chiusura automatica viene riattivata (se selezionata tramite DIP3 e DIP9).

LAMPEGGIATORE

N.B.: Questo quadro elettronico può alimentare SOLO LAMPEGGIATORI CON CIRCUITO LAMPEGGIANTE (ACG7059) con lampade da 40W massimo.

FUNZIONE PRE-LAMPEGGIO:

- **Con DIP8 su OFF** => il motore, il lampeggiatore ed il buzzer partono contemporaneamente.
- **Con DIP 8 su ON** => il lampeggiatore ed il buzzer partono 3 secondi prima del motore.

BUZZER (Opzionale)

Durante l'apertura e la chiusura il buzzer darà un segnale sonoro intermittente. Nei casi di intervento delle sicurezze (allarme) questo segnale sonoro aumenta la frequenza dell'intermittenza.

SPIA DI SEGNALE CANCELLO APERTO (COM-SIGNAL):

Ha il compito di segnalare gli stati di cancello aperto, parzialmente aperto o comunque non chiuso totalmente. Solo a cancello completamente chiuso si spegne.

Durante la programmazione questa segnalazione non è attiva.

N.B.: Se si eccede con le pulsantiere o con le lampade, la logica della centralina ne risulterà compromessa con possibile blocco delle operazioni.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Range di temperatura $0 \pm 55^{\circ}\text{C}$
- Umidità $< 95\%$ senza condensazione
- Tensione di alimentazione $230\text{V} \sim \pm 10\%$
- Frequenza $50/60\text{ Hz}$
- Assorbimento massimo scheda 60 mA
- Microinterruzioni di rete 100 mS
- Potenza massima spia cancello aperto 3 W (equivalente a 1 lampadina da 3 W o 5 led con resistenza in serie da $2,2\text{ k}\Omega$)
- Carico massimo all'uscita lampeggiatore 40 W con carico resistivo
- Corrente disponibile per fotocellule e accessori $0,4\text{ A} \pm 15\% 24\text{ Vac}$
- Corrente disponibile su connettore radio $200\text{ mA } 24\text{ Vac}$

- Tutti gli ingressi devono essere utilizzati come contatti puliti perchè l'alimentazione è generata internamente (tensione sicura) alla scheda ed è disposta in modo da garantire il rispetto di isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.
- Eventuali circuiti esterni collegati alle uscite della centralina o della Scheda Expander devono essere eseguiti per garantire l'isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.
- Tutti gli ingressi vengono gestiti da un circuito integrato programmato che esegue un autocontrollo ad ogni avvio di marcia.

OPTIONALS

Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi libretti di istruzione.

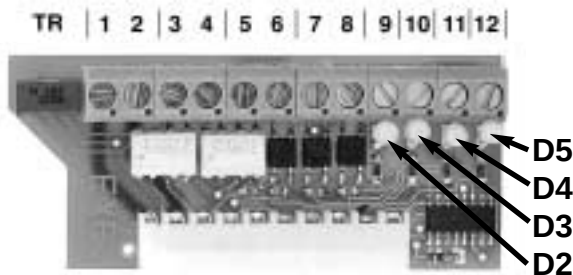
FUNZIONI AGGIUNTIVE CON SCHEDA EXPANDER (ACG5470)

!! INNESTARE LA SCHEDA EXP IN ASSENZA DI CORRENTE !!

LEGENDA

- TR => Trimmer di regolazione tempo luce di cortesia
 1-2 => Alimentazione 24Vac per fotocellule, fotocoste, ecc....
 3-4 => Contatto semaforo 1
 5-6 => Contatto semaforo 2
 7-8 => Contatto luce di cortesia
 9 => Contatto Fotocellula 2 (NC)
 10 => Comando apertura pedonale (NO)
 11 => Contatto libero
 12 => Comune

SEGNALAZIONI LED SCHEDA EXPANDER



- D2 segnalazione contatto fotocellula 2
 D3 segnalazione contatto pedonale
 D4 libero
 D5 Presenza tensione

N.B.: Per un corretto funzionamento i LED D2 e D5 devono essere sempre accesi.

PULSANTE APERTURA PEDONALE (10-12)

Comando dedicato ad un'apertura parziale e alla sua richiusura. Quando il cancello è aperto parzialmente dal comando pedonale non è possibile eseguire l'apertura totale. È necessario che il cancello venga chiuso per poterlo poi aprire totalmente. Abilita solo ed esclusivamente l'apertura e la chiusura pedonale in modo passo-passo (apre-stop-chiude-stop-ecc...).

PROCEDURA DI APPRENDIMENTO APERTURA PEDONALE

A cancello chiuso e finecorsa di chiusura impegnato

1 - **Mettere prima il DIP2 su ON** (Il led DL5 lampeggia velocemente) e dopo il DIP1 su ON (Il led DL5 lampeggia lentamente).

2 - Premere il pulsante pedonale (10-12) => Lo scorrevole apre.

3 - Premere il pulsante pedonale per arrestare la corsa (definendo così l'apertura del cancello).

4 - Attendere il tempo che si vuole rimanga aperto (escludibile con il DIP9 su OFF), quindi premere il pulsante pedonale per avviare la chiusura.

5 - **Al raggiungimento del finecorsa di chiusura rimettere i DIP1 e 2 su OFF.**

Durante la programmazione le sicurezze sono attive ed il loro intervento ferma la programmazione (il led da lampeggiante rimane acceso fisso).

Per ripetere la programmazione posizionare i DIP1 e 2 su OFF, chiudere il cancello e ripetere la procedura sopra descritta.

CHIUSURA AUTOMATICA PEDONALE

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica pedonale del cancello vengono registrati durante la programmazione.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP9 (ON attivo).

FOTOCELLULA 2 (9-12)

Durante l'apertura, se intercettata, a fine interposizione inverte in chiusura. Durante la chiusura, se intercettata, a fine interposizione inverte in apertura.

Questa funzione è particolarmente utile quando si desidera l'immediata chiusura del cancello una volta passato il netto. **Se non usata, ponticellare i morsetti 9-12.**

LUCE DI CORTESIA (7-8)

È possibile alimentare a 24Vdc la bobina di un relé così da attivare una o più lampade per un tempo minimo di 1 secondo e massimo di 4 minuti (regolabile tramite il trimmer TR a bordo della scheda EXPANDER).

Il relé verrà attivato ad ogni apertura o chiusura.

GESTIONE SEMAFORO

A cancello chiuso il semaforo è spento.

All'apertura si accende la **luce rossa (3-4)**.

A cancello aperto si accende la **luce verde (5-6)** e si spegne la luce rossa.

La luce verde rimane accesa fino alla partenza della chiusura automatica.

Alla chiusura del cancello si spegne la luce verde e si accende la luce rossa.

A fine chiusura il semaforo è spento.

SCHEDA INVERTER (ACG9201)

!! RIMUOVERE IL CONDENSATORE DEL MOTORE !!

Collegare i cavi del motore direttamente alla scheda INVERTER (filo BLU => morsetto U).

L'INVERTER consente di ottenere => la regolazione della forza di spinta, la partenza graduale, la velocità massima regolabile, il rallentamento in accostamento e la frenata al raggiungimento del finecorsa.

L'INVERTER può essere utilizzato con l'operatore SUPER 2200.

Con questo accessorio la portata del SUPER 2200 passa a 1100 Kg.



SCHEDA RISCALDATORE HEATER (ACQ9092)



Dispositivo dedicato al riscaldamento dell'operatore quando questo viene a trovarsi in luoghi con temperature particolarmente rigide.

TELECOMANDO MOON

ACG6082 - 433
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433
ACG7025 - 91

MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Cod. ACG7025 - 4CH TX91 Cod. ACG7026

* Rif. Certificato Min P.T. di esame CE N. EMC/98/IST/012

* Autorizzazione Min P.T. DGPGF/SEGR/2/07/336915/FO

* CERTIFICATO DI CONFORMITA' CE DI TIPO

* CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)

* CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

* MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Cod. ACG6081 - 4CH Cod. ACG6082

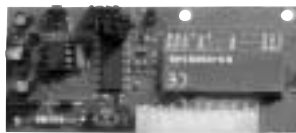
* Rif. Certificato Min P.T. di esame CE N. EMC/97/084

* Autorizzazione Min P.T. CEPT LPD-I DGPGF/4/2/03/338529/FO/

* CERTIFICATO DI CONFORMITA' CE DI TIPO

* CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)

* CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

RADIO RICEVITORI

RX91/A	ad autoapprendimento con innesto	cod.ACG5005
RX91/A	ad autoapprendimento con morsettiera	cod.ACG5004
RX433/A	ad autoapprendimento con innesto	cod.ACG5055
RX433/A	ad autoapprendimento con morsettiera	cod.ACG5056
RX433/A 2CH	ad autoapprendimento con innesto	cod.ACG5051
RX433/A 2CH	ad autoapprendimento con morsettiera	cod.ACG5052

ANTENNA SPARK

Per ottenere le migliori prestazioni degli apparati sopracitati, bisogna installare un'antenna accordata sulla frequenza del radio ricevitore installato .

N.B. Fare molta attenzione che il filo centrale del cavo non vada a contatto con la calza in rame esterna, ciò renderebbe nullo il funzionamento dell'antenna.

L'antenna va installata perpendicolarmente e deve essere in vista del telecomando.

ANTENNA SPARK 91 cod. ACG5454

ANTENNA SPARK 433 cod. ACG5252

LAMPEGGIATORE SPARK con scheda intermittente incorporata cod.:ACG7059

**PIASTRA DA CEMENTARE**

cod: ACG8103



CREMAGLIERA MOD.4 con angolare zincato in barre da 2mt - 6,56 feet
cod: ACS9050

**OLIVA IN NYLON** ACG4010**COSTOLA MECCANICA L=2MT - 6,56 FEET**

cod: ACG3010

Con doppio contatto di sicurezza e tagliabile a misura

**FIT SYNCRO**

FOTOCELLULE FIT SYNCRO DA PARETE - cod:ACG8026

Portata settabile 15÷30mt 49÷100"

Sono applicabili più coppie ravvicinate tra loro grazie al circuito sincronizzatore.

Aggiungere il **TRASMETTITORE SYNCRO** cod: ACG8028 per più di 2 coppie di fotocellule (fino a 4)

COPPIA DI CESTELLI DA INCASSO PER FIT SYNCRO - cod: ACG8051

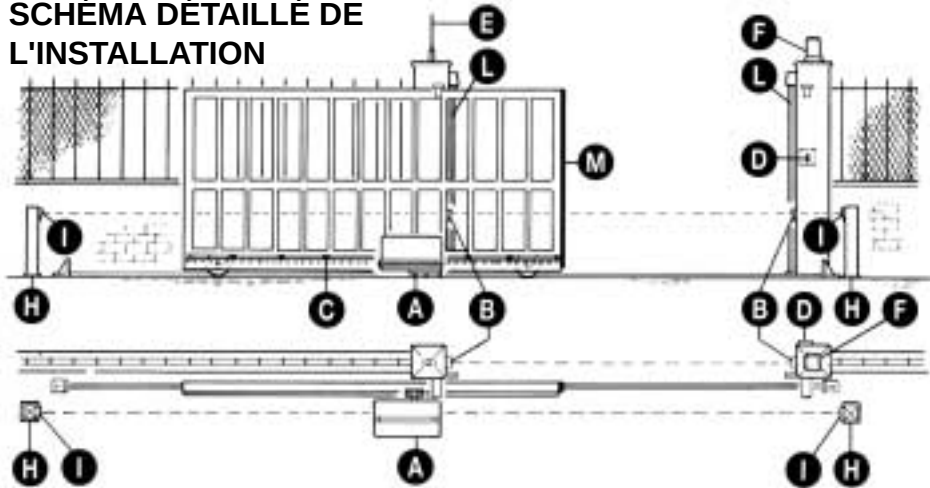
**BLOCK**

SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA PARETE cod.:ACG1053

SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA INCASSO cod.:ACG1048



SCHÉMA DÉTAILLÉ DE L'INSTALLATION



- A - Electro-réducteur SUPER 3600
- B - Photocellules p/protec. externe
- C - Crémaillière m6
- D - Sélecteur
- E - Antenne radio
- F - Signal électrique
- H - Poteau zingué p/cellule ne
- I - Photocellules p/protection interne
- L - Cordon mécanique fixé sur pilier
- M - Cordon pneumatique sur portail

Fig. 1

CONTRÔLE PRÉ-INSTALLATION

!! LE PORTAIL DOIT SE DÉPLACER SANS FROTTER !!

N.B. Il est impératif d'uniformiser les caractéristiques du portail avec les normes et les lois en vigueur. La porte peut être automatisée seulement si elle est en bon état et qu'elle est conforme à la norme EN 12604.

Le vantail ne doit pas comporter de portillon intégré. Dans le cas contraire, il sera opportun de prendre les précautions décrites au point 5.4.1 de la EN 12453 (interdire, par le biais d'un contact raccordé aux bornes adaptées de la platine électronique, la mise en marche de l'automatisme si le portillon est ouvert).

Ne pas générer de zone d'écrasement (par exemple entre le vantail ouvert et la clôture).

Outre les fins de course présents sur l'opérateur, il est nécessaire d'installer des butées mécaniques fixes à l'extrémité de chaque course de sorte à arrêter le portail en cas de dysfonctionnement des fins de course électriques. Pour cela, les butées mécaniques doivent être dimensionnées de sorte à supporter la poussée statique du moteur ajoutée à l'énergie cinétique du portail (12) (Fig.2).

Les poteaux du portail doivent avoir des glissières anti-déraillement sur la partie supérieure (Fig. 3), afin d'éviter tout décrochage accidentel.

N.B.: Éliminer les arrêts mécaniques du type indiqué, décrit dans la figure 3. Il ne devra y avoir aucun arrêt mécanique au-dessus du portail, étant donné que les arrêts mécaniques ne sont pas suffisamment sûrs.

Parties à installer conformément à la norme EN12453

TYPE DE COMMANDE	USAGE DE LA FERMETURE		
	Personnes expertes (au dehors d'une zone publique*)	Personnes expertes (zone publique)	Usage illimité
homme presente	A	B	
impulsion en vue (capteur)	C	C	C e D
impulsion hors de vue (boîtier de commande)	C	C e D	C e D
automatique	C e D	C e D	C e D

* exemple typique: fermetures qui n'ont pas d'accès à un chemin public
A: Touche de commande à homme present (à action maintenue), code ACG2020
B: Sélecteur à clef à homme mort, code ACG1010
C: Cordon, code ACG3010
D: Cellules photo-électriques, code ACG8026

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Opérateurs irréversibles pour portails coulissants dont le poids maximal est de 3600 Kg.

Grâce à l'irréversibilité de cet opérateur, le portail ne nécessite aucun type de serrure électrique pour une fermeture efficace.

Le moteur est protégé par une sonde thermique, qui interrompt momentanément le mouvement en cas de non-utilisation prolongée.

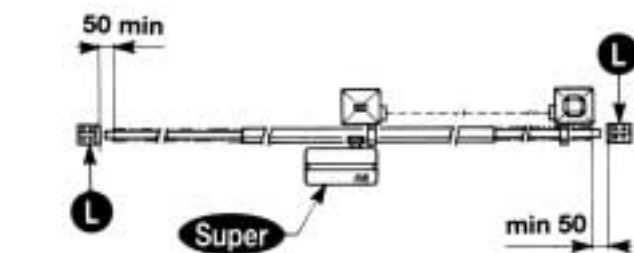


Fig. 2

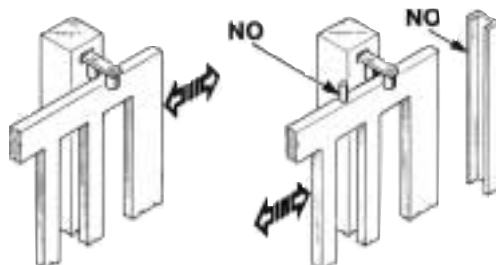


Fig. 3

DÉBLOCAGE

Effectuer seulement après avoir coupé l'alimentation.

Étant irréversible, l'electroréducteur il n'est pas nécessaire de monter une serrure.

Pour ouvrir manuellement le portail en cas de panne de courant, il faut ouvrir le carter et tourner la poignée "A" dans le sens anti-horaire.

Pour revenir à un fonctionnement électrique tourner-le en sens contraire (Fig. 4).

Afin de pouvoir manœuvrer manuellement le vantail, il est important de vérifier que :

- Il soit fourni des poignées adaptées sur le vantail
- Ces poignées doivent être positionnées de sorte à ne pas créer un danger durant leur utilisation.
- L'effort manuel pour mettre en mouvement le vantail ne doit pas excéder 225N pour les portes et portails en usage privé, et 390N pour les portes et portails à usage industriel et commercial (valeurs indiquées au paragraphe 5.3.5 de la norme EN 12453).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	SUPER 3600 1~	
Poids maxi du portail	Kg	3600
Vitesse de traction	m/sec	0,165
Force maxi de poussée à tour constants	N	2200
Module crémaillère		6
Alimentation et fréquence CEE		
Puissance moteur	W	450
Absorption	A	4
Condensateur	µF	50
nbre de cycles	n°	100 - 72s/2s
Type d'huile	IP MELLANA 100	
Poids maximum	Kg	42
Bruit	db	<70
Température de travail	°C	-15÷+55
Indice de protection	IP	557

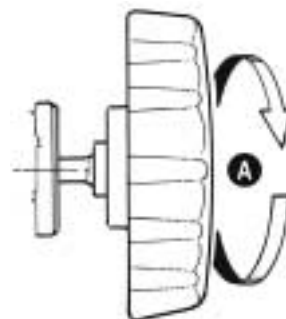


Fig. 4

Mesures en mm

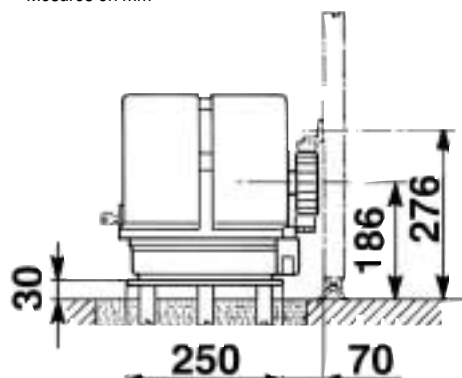


Fig. 5

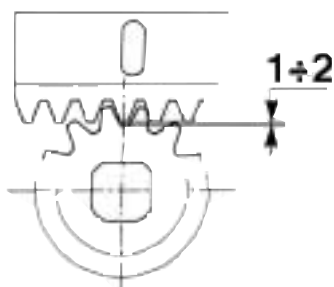


Fig. 6

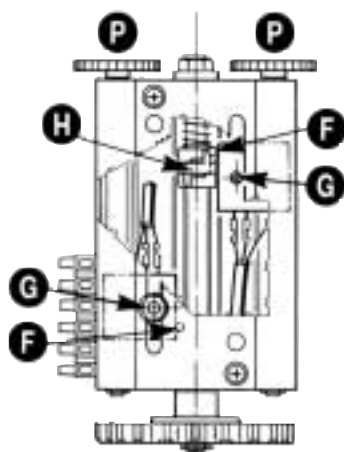


Fig. 7

INSTALLATION DU MOTOR E DE LA CREMAILLERE

La crémaillère doit être fixée à une certaine hauteur par rapport à la base du moteur. Cette hauteur peut être modifiée grâce à des boutonnières qui sont présentes sur la crémaillère.

Le réglage en hauteur est effectué afin que le portail ne s'appuie pas sur l'engrenage de traction du réducteur (Fig. 4,5).

Afin de fixer la crémaillère sur la grille, on perce des trous de 7 mm de diamètre et on les filete en employant un tarand du type M8.

L'engrenage de tirage doit avoir un jeu de 1 à 2 mm en rapport à la crémaillère.

L'ingranaggio di traino deve avere circa da 1 a 2 mm di agio rispetto alla cremagliera.

REGLAGE FIN DE COURSE

Pour procéder au réglage: Débloquer les écrous G.

Une fois établi le sens du mouvement de la came H en ouverture et en fermeture, positionner à vue les deux fins de course F en agissant sur les pommeaux P. Après avoir contrôlé le fonctionnement électrique correct des deux microinterrupteurs, parfaire leur position jusqu'à obtenir l'arrêt en ouverture et en fermeture dans la position voulue.

- Bloquer les écrous G.

NB: le fin de course de série est destiné à des portails de longueur maximum 13 mètres.

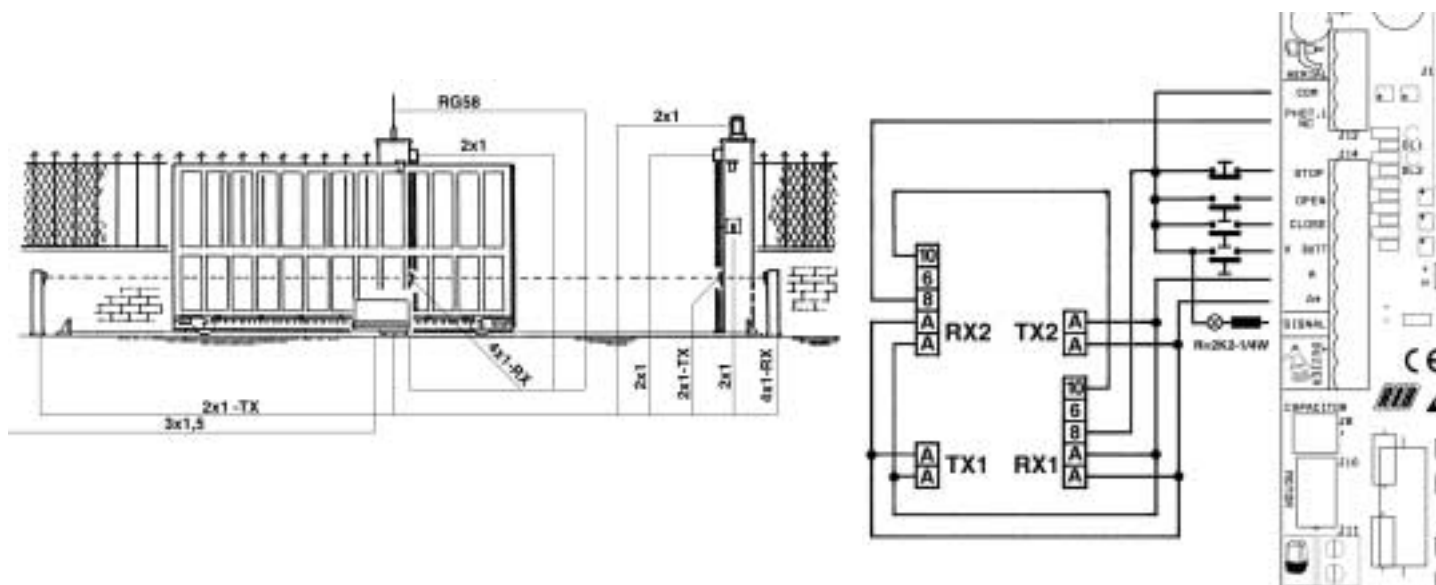
Pour des portails de longueur supérieure/ il nous est possible sur demande de vous fournir des fins de course spéciaux jusqu'à une longueur de 18 mètres (cod.ACG7089)..

ENTRETIEN

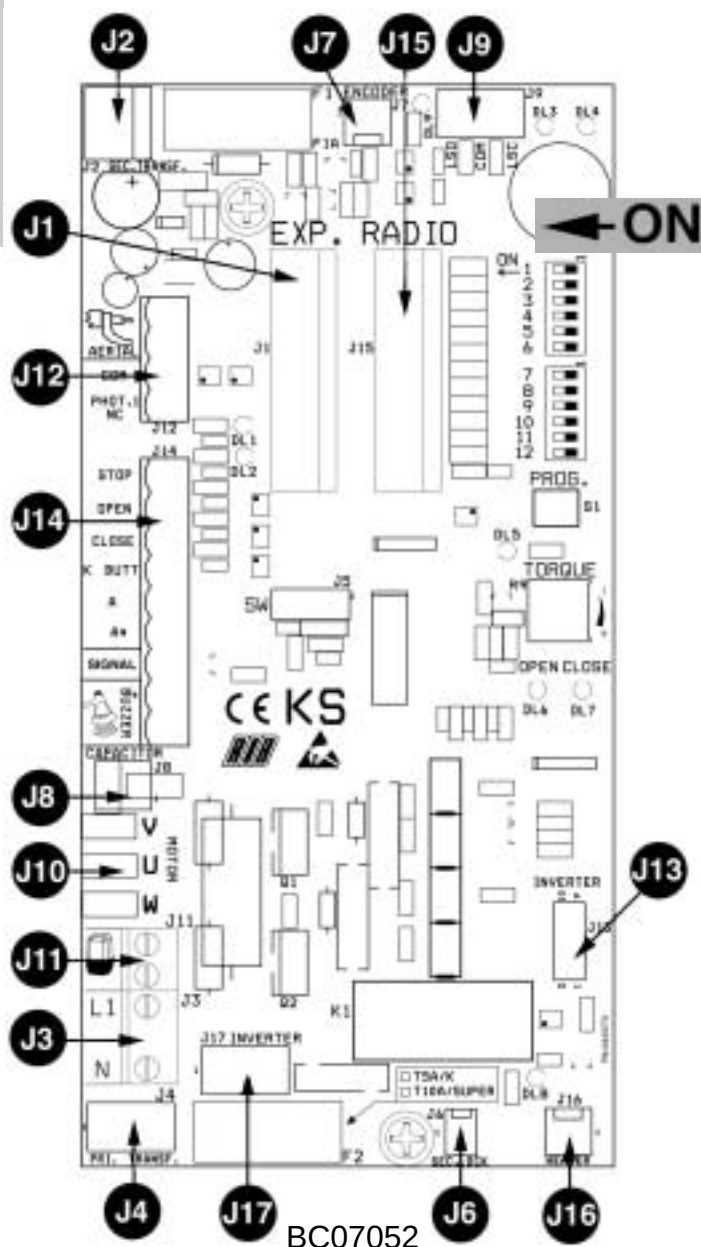
Effectuer seulement par personnel spécialisé après avoir coupé l'alimentation.

Seulement quand le portail n'est pas en mouvement nettoyer périodiquement la glissière afin d'en enlever les cailloux et autre saleté.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES



COFFRET ELECTRONIQUE KS



BRANCHEMENTS

J1 => EXP.	Connecteur pour carte EXP
J2 => SEC.TRANSF.	Connecteur pour transformateur secondaire
J3 => L1 - N	Alimentation 230 Vac 50/60 Hz
J4 => PRI.TRANSF.	Connecteur pour transformateur primaire
J5 =>	NE TOUCHEZ PAS LE PONTET! S'IL EST ENLEVÉ, L'OPÉRATEUR NE SE DÉPLACE PAS!
J6 => SEC.LOCK	Connecteur pour branchement dispositif de sécurité déblocage manuel
J7 => ENCODER	Connecteur pour branchement ENCODEUR (sur K PLUS)
J8 => CAPACITOR	Connecteur pour branchement condensateur
J9	LSO Contact de fin de course servant à arrêter l'ouverture du moteur COM. Mise à terre des contacts LSC Contact de fin de course servant à arrêter la fermeture du moteur
J10 => MOTOR	Connecteur pour branchement Moteur
J11 =>	Feu clignotant (max. 40W)
J12	AERIAL Antenne radio COM Mise à terre des contacts PHOT.1 NC Contact photocellules (NC)
J13 => INVERTER	Connecteur pour logique carte INVERSEUR (option)
J14	STOP Contact poussoir de stop (NC) OPEN Contact poussoir d'ouverture (NO) CLOSE Contact poussoir de fermeture (NO) K BUTT. Contact impulsion simple (NO) A*A Alimentation accessoires à 24Vac SIGNAL Voyant portail ouvert 24Vdc Buzzer
J15 => RADIO	Connecteur pour radiorécepteur 24Vac
J16 => HEATER	Connecteur pour Carte réchauffeur
J17 => INVERTER	Connecteur pour alimentation carte INVERSEUR (Option - NE PAS TOUCHER AU DISPOSITIF DE SÉCURITÉ !)

MICRO-INTERRUPTEURS DE GESTION

- DIP 1 Contrôle du sens de rotation du moteur (ON)
 DIP 2 Programmation des temps (ON)
 DIP 3 Temps d'attente avant la fermeture automatique (ON)
 DIP 4 Radiorécepteur pas à pas (OFF) - automatique (ON)
 DIP 5 Commande impulsion simple (K BUTT) pas à pas (OFF) - automatique (ON)
 DIP 6 Photocellules toujours actives (OFF) - Photocellules actives uniquement en phase de fermeture (ON)
 DIP 7 Encodeur pour modèle K PLUS (ON-activé)
 DIP 8 Pré-clignotement (ON) - Clignotement normal (OFF)
 DIP 9 Temps d'attente avant la fermeture automatique piétonne (ON)
 DIP 10 Frein électronique (ON-activé)
 DIP 11 Démarrage graduel (ON-activé)
 DIP 12 Moteur à 230V (OFF) 120V (ON)



TORQUE - RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE DE LA FORCE

Le réglage de la force s'effectue en tournant le Trimmer TORQUE, qui sert à varier la tension de sortie aux extrémités du moteur (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente la force du moteur).

Cette force s'inclut automatiquement 3 secondes après le début de chaque manœuvre. Ceci pour donner le maximum de poussée lors du démarrage.

FREIN ÉLECTRONIQUE (il est vivement recommandé de l'activer)

Si le DIP 10 est positionné sur ON, dès que le portail sera entièrement ouvert ou fermé, il y aura un freinage pour éviter l'inertie, qui endommagerait tout l'engrenage en cas d'impact avec les arrêts mécaniques.

DÉMARRAGE GRADUEL (il est vivement recommandé de l'activer)

Si le DIP 11 est positionné sur ON, il y aura un mouvement graduel à chaque démarrage. Si un dispositif de sécurité détecte un obstacle, cette fonction n'est plus active.

SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX

- DL1 contact photocellules (NC)
 DL2 contact de stop (NC)
 DL3 contact fin de course d'ouverture (NC)
 DL4 contact fin de course de fermeture (NC)
 DL5 programmation activée
 DL6 portail en phase d'ouverture "OPEN" (vert)
 DL7 portail en phase de fermeture "CLOSE" (rouge)
 DL8 dispositif de sécurité déblocage manuel (NC)
 DL9 contrôle fonctionnement Encodeur (on K PLUS)

CONTRÔLE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR

Ce contrôle a pour but de rendre plus aisée la tâche de l'installateur, lors de la mise en œuvre de l'installation ou pour tous éventuels contrôles successifs.

- 1 - **Après avoir positionné les cames de fin de course sur la crémaillère (Fig.7 page4)**, mettre le Dip1 sur ON. Le voyant lumineux DL5 commencera à clignoter.
 - 2 - Appuyer sans relâcher sur le bouton PROG. (à présent, le mouvement est effectué à la présence d'une personne), ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc.). **Le VOYANT LUMINEUX VERT DL6 "OPEN" s'allume et le portail doit s'ouvrir et s'arrêter aussitôt qu'il entre en contact avec les cames de fin de course.** Dans le cas contraire, relâcher le bouton et inverser les deux fils du moteur (V-W).
 - 3 - Appuyer sur le bouton PROG. sans le relâcher. **Le VOYANT LUMINEUX ROUGE DL7 "CLOSE" s'allume et le portail doit se refermer et s'arrêter aussitôt qu'il entre en contact avec les cames de fin de course.**
 - 4 - **Après avoir effectué ce contrôle, positionner à nouveau le DIP1 sur OFF.** Le voyant lumineux DL5 s'éteint et signale ainsi la fin du contrôle.
- N.B.: Pendant ce contrôle les photocellules sont inactifs.

PROGRAMMATION DES TEMPS

N.B.: LE DIP7 DOIT ÊTRE SUR OFF !!

La programmation peut être effectuée quelle que soit la position du portail.

- 1 - Positionner le micro-interrupteur Dip 2 sur ON => Le voyant lumineux DL5 commencera à clignoter très rapidement.
- 2 - Appuyer sur le poussoir PROG. => le portail se ferme. 2 secondes après sa fermeture, le portail se rouvre tout seul. Dès qu'il est entièrement ouvert, il s'arrête. Attendre le temps que l'on veut établir pour que le portail reste ouvert. (pouvant être exclu avec DIP3 OFF).
- 3 - Appuyer sur le poussoir PROG. pour commander la fermeture du portail (même le comptage du temps d'attente avant la fermeture automatique s'arrête - max. 5 minutes).
- 4 - Après avoir atteint la came de fermeture, le portail s'arrête.
- 5 - **APRÈS AVOIR COMPLÉTÉ LA PROGRAMMATION, REMETTRE LE DIP 2 SUR OFF.** Si on connecte la carte INVERSEUR au SUPER 2200 avec KS, cette carte gère automatiquement le ralentissement du portail lorsqu'il est entrouvert et il est également possible de gérer la vitesse de l'opérateur (lire les instructions annexées à la carte INVERTER).

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE COMMANDE

POUSOIR D'OUVERTURE (avec la fonction horloge)

Lorsque le portail est fermé, le poussoir commande le mouvement d'ouverture. Lorsqu'il est actionné lors de la fermeture, le portail se rouvre.

FONCTION HORLOGE

Cette fonction est très utile pendant les heures de pointe, lorsque la circulation des véhicules est ralentie (par exemple entrée/sortie des ouvriers, urgences dans les résidences ou dans les parkings et, si besoin, pour les déménagements).

MODALITÉ D'APPLICATION

En connectant un interrupteur et/ou une horloge de type journalier/hebdomadaire (à la place ou en parallèle au poussoir d'ouverture n.a. "COM-OPEN"), il est possible d'ouvrir ou de maintenir l'automation ouverte tant que l'interrupteur n'est pas enfoncé ou tant que l'horloge est active.

Tant que l'automation est ouverte, toutes les fonctions de commandes sont inactives.

Si la fermeture automatique est actionnée, il suffit de relâcher l'interrupteur pour obtenir l'arrêt automatique de l'automation à l'heure programmée; dans le cas contraire, une commande sera indispensable.

POUSOIR DE FERMETURE (COM-CLOSE)

Lorsque le portail est arrêté, il commande le mouvement de fermeture.

POUSOIR DE COMMANDE PAS À PAS (COM-K BUTTON)

Si le DIP5 est positionné sur OFF => Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre - stop - ferme - stop - ouvre - etc.

Si le DIP5 est positionné sur ON => Il effectue l'ouverture, lorsque le portail est fermé. Si ce poussoir est actionné au cours du mouvement d'ouverture du portail, son effet est nul. S'il est actionné lorsque le portail est ouvert, il le referme. S'il est actionné au cours du mouvement de fermeture du portail, il le rouvre.

RADIO EMETTEUR

Si le DIP4 est positionné sur OFF => Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre - stop - ferme - stop - ouvre - etc.

Si le DIP4 est positionné sur ON => Il effectue l'ouverture, lorsque le portail est fermé. Si ce poussoir est actionné au cours du mouvement d'ouverture du portail, son effet est nul. S'il est actionné lorsque le portail est ouvert, il le referme. S'il est actionné au cours du mouvement de fermeture du portail, il le rouvre.

FERMETURE AUTOMATIQUE

Les temps de pause avant la fermeture automatique du portail sont enregistrés lors de la programmation des temps.

Le temps de pause maximal est de 5 minutes.

Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP3 (ON activé).

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ

PHOTOCELLULE 1 (COM-PHOT 1)

Si le DIP 6 est positionné sur OFF - S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules, lorsque le portail est fermé, celui-ci ne s'ouvre pas.

Pendant le fonctionnement, les photocellules interviennent aussi bien en phase d'ouverture (avec rétablissement du mouvement en phase d'ouverture après 0,5 seconde) qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après 1 seconde).

Si le DIP 6 est positionné sur ON - S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules lorsque le portail est fermé et que l'on actionne la commande d'ouverture, le portail s'ouvre (pendant l'ouverture, les photocellules n'interviennent pas).

Les photocellules n'interviendront qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après une seconde, même si ces dernières restent engagées).

POUSOIR DE STOP

Quelle que soit l'opération en cours, le poussoir de STOP arrête le portail.

Si l'on appuie sur ce poussoir lorsque le portail est complètement ouvert (ou partiellement ouvert en utilisant la commande piétonne), il exclut momentanément la fermeture automatique (si cette dernière est sélectionnée à travers le DIP3 et le DIP9). Il y a donc besoin d'une nouvelle commande pour que le portail se referme.

Lors du cycle successif, la fonction de fermeture automatique sera réactivée (si elle est sélectionnée à travers le DIP3 et le DIP9).

FEU CLIGNOTANT

N.B.: Ce coffret électronique NE PEUT ALIMENTER QUE DES FEUX CLIGNOTANTS AVEC CIRCUIT CLIGNOTANT (ACG7059) avec lampe de 40W maximum.

FONCTION PRÉ-CLIGNOTEMENT:

- Avec DIP8 positionné sur OFF => le moteur, le feu clignotant et le buzzer démarrent tous en même temps.

- Avec DIP 8 positionné sur ON => le feu clignotant et le buzzer démarrent 3 secondes avant le moteur.

BUZZER (Option)

Pendant l'ouverture et la fermeture, le buzzer émettra un signal sonore intermittent. En cas d'intervention des dispositifs de sécurité (alarmes), ce signal sonore augmente la fréquence de l'intermittence.

VOYANT DE SIGNALISATION PORTAIL OUVERT (COM-SIGNAL):

Sa fonction est de signaler les états de portail ouvert, partiellement ouvert ou, quoi qu'il en soit, pas complètement fermé. Il ne s'éteint que lorsque le portail est complètement fermé. Lors de la programmation, cette signalisation n'est pas active.

N.B.: Si l'on excède avec les coffrets de commande ou avec les lampes, la logique de la centrale en résultera compromise avec le risque d'un blocage des opérations.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- | | |
|--|---|
| - Plages de température | 0 ± 55°C |
| - Humidité | < 95% sans condensation |
| - Tension d'alimentation | 230V~ ±10% |
| - Fréquence | 50/60 Hz |
| - Absorption maximale carte | 60 mA |
| - Micro-interrupteurs de réseau | 100mS |
| - Puissance maximale voyant portail ouvert | 3 W (équivalent à 1 lampe de 3W ou 5 voyants lumineux avec résistance en série de 2,2 kΩ) |
| - Charge maximale à la sortie feu clignotant | 40W avec charge résistive |
| - Courant disponible pour photocellules et accessoires | 0,4 A ±15% 24Vdc |
| - Courant disponible sur connecteur radio | 200mA 12Vdc |
- Toutes les entrées doivent être utilisées comme contacts secs parce que l'alimentation est générée à l'intérieur de la platine et est disposée de façon à garantir le respect de double isolement ou renforcé par rapport aux parties en tension.
 - Éventuels circuits extérieurs connectés aux sorties du coffret ou de la carte Expander doivent être fait pour garantir le double isolement ou renforcé par rapport aux parties en tension dangereuse.
 - Toutes les entrées sont gérées par un circuit intégré programmé pour exécuter un auto-contrôle à chaque mise en marche.

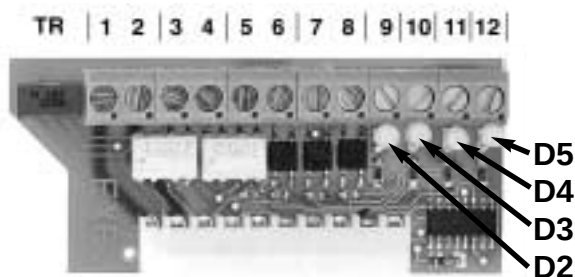
OPTIONS

Pour les branchements et les données techniques des accessoires, se conformer aux livrets d'instruction correspondants.

FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES AVEC CARTE *EXPANDER* (ACG5470)**!! ENGAGER LA CARTE EXP EN CAS DE COUPURE DE COURANT !!**

LÉGENDE

- TR => Trimmer de réglage temps plafonnier
 1-2 => Alimentation 24Vac pour photocellules, etc....
 3-4 => Contact feu de signalisation 1
 5-6 => Contact feu de signalisation 2
 7-8 => Contact plafonnier
 9 => Contact Photocellule 2 (NC)
 10 => Commande ouverture piétonne (NO)
 11 => Contact libre
 12 => Mise à terre

SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX CARTE *EXPANDER*

- D2 signalisation contact photocellule 2
 D3 signalisation contact piétonnier
 D4 libre
 D5 Présence tension

N.B.: Pour un fonctionnement optimal, les voyants lumineux D2 et D5 doivent toujours être allumés.

POUSOIR OUVERTURE PIÉTONNE (10-12)

Commande conçue pour une ouverture partielle et pour la fermeture. Lorsque le portail est ouvert partiellement à travers la commande piétonne, il est impossible d'en effectuer l'ouverture totale.

Il est indispensable que le portail soit refermé pour pouvoir ensuite le rouvrir entièrement. Il habilite exclusivement l'ouverture et la fermeture piétonne en pas à pas (ouvre - stop - ferme - stop - etc.).

PROCÉDURE D'APPRENTISSAGE OUVERTURE PIÉTONNE

Lorsque le portail est fermé et que le fin de course est engagé

- 1 - **Positionner tout d'abord le DIP2 sur ON** (Le voyant lumineux DL5 clignote rapidement); **après quoi, positionner le DIP1 sur ON** (Le voyant lumineux DL5 clignote lentement).
- 2 - Appuyer sur le bouton commandant l'ouverture piétonne (10-12) => Le portail coulisant s'ouvre.
- 3 - Appuyer sur le bouton commandant l'ouverture piétonne pour arrêter la course (pour définir ainsi l'ouverture du portail).
- 4 - Attendre le temps nécessaire que l'on souhaite programmer pour que le portail reste ouvert (cette opération peut être exclue en positionnant le **DIP9 sur OFF**); après quoi, appuyer sur le bouton de commande de l'ouverture piétonne pour refermer le portail.
- 5 - **Dès que le fin de course de fermeture est atteint, positionner à nouveau les DIP1 et 2 sur OFF.**

Pendant la programmation, les sécurités sont actives et leur intervention stoppe la programmation (le voyant lumineux servant de clignotant reste allumé sans clignoter). Pour répéter la programmation, positionner les DIP1 et 2 sur OFF, fermer le portail et répéter la procédure susmentionnée.

FERMETURE AUTOMATIQUE PIÉTONNE

Les temps de pause précédant la fermeture automatique piétonne du portail sont enregistrés lors de la programmation.

Le temps de pause maximal est de 5 minutes.

Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP9 (ON activé).

PHOTOCELLULE 2 (9-12)

Si la photocellule est interceptée lors de l'ouverture, elle invertit le mouvement à la fin de l'interposition pour le transformer en fermeture. Si la photocellule est interceptée lors de la fermeture, elle invertit le mouvement à la fin de l'interposition pour le transformer en ouverture.

Cette fonction est très utile, si l'on souhaite que le portail se referme immédiatement après l'avoir franchi. **Si la fonction n'est pas utilisée, ponter les deux bornes 9-12.**

PLAFONNIER (7-8)

Il est possible d'alimenter à 24Vdc la bobine d'un relais et d'alimenter ainsi une ou plusieurs lampes pour une durée minimale de 1 seconde et une durée maximale de 4 minutes (réglable à travers le trimmer TR se trouvant à bord de la carte EXPANDER).

Le relais sera activé lors de chaque ouverture ou fermeture.

GESTION DU FEU DE SIGNALISATION

Lorsque le portail est fermé, le feu de signalisation est éteint.

En phase d'ouverture, la lumière rouge (3-4) s'allume.

Lorsque le portail est ouvert, la lumière verte (5-6) s'allume et la lumière rouge s'éteint.

La lumière verte reste allumée jusqu'à ce que la fermeture automatique ne démarre.

Lors de la fermeture du portail, la lumière verte s'éteint et la lumière rouge s'allume.

Aussitôt que le portail est fermé, le feu de signalisation s'éteint.

CARTE *INVERTER* (ACG9201)**!! ÔTER LE CONDENSATEUR DU MOTEUR !!**

Connecter directement les câbles du moteur à la carte INVERTER (**fil bleu=>serre-joint U**). L'INVERTER permet d'obtenir => le réglage de la force de poussée, le démarrage graduel, la vitesse maximale réglable, le ralentissement lors du rapprochement et le freinage aussitôt que le fin de course est atteint.

L'INVERTER peut être utilisé avec les opérateurs SUPER 2200.

Avec cet accessoire, la portée SUPER 2200 passe à 1100Kg.

CARTE RÉCHAUFFEUR *HEATER* (ACQ9092)

Dispositif destiné au réchauffage de l'opérateur, lorsque ce dernier se trouve dans des lieux où les températures sont particulièrement rigides.

EMETTEUR RADIO MOON

ACG6082 - 433
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433
ACG7025 - 91

MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Code ACG7025 - 4CH TX91 Code ACG7026

- * Réf. Certificat Min P.T. d'examen CE N. EMC/98/IST/012
- * Autorisation Min P.T. DGPGF/SEGR/2/07/336915/FO
- * CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE DE TYPE
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Code ACG6081 - 4CH Code ACG6082

- * Réf. Certificat Min P.T. d'examen CE N. EMC/97/084
- * Autorisation Min P.T. CEPT LPD-I DGPGF/4/2/03/338529/FO/
- * CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE DE TYPE
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

RADIORÉCEPTEURS

RX91/A	auto-apprentissage avec branchement	cod.ACG5005
RX91/A	auto-apprentissage avec bornier	cod.ACG5004
RX433/A	auto-apprentissage avec branchement	cod.ACG5055
RX433/A	auto-apprentissage avec bornier	cod.ACG5056
RX433/A 2CH	auto-apprentissage avec branchement	cod.ACG5051
RX433/A 2CH	auto-apprentissage avec bornier	cod.ACG5052

ANTENNE SPARK

Afin d'optimiser les performances des appareils suscités, il est indispensable d'installer une antenne accordée sur la fréquence du radiorécepteur installé.

N.B. Veiller à ce que le fil central du câble n'entre pas en contact avec l'enveloppe extérieure en cuivre; dans le cas contraire, le fonctionnement de l'antenne serait nul.

L'antenne doit être installée de façon perpendiculaire et être en vue de la télécommande.

ANTENNE SPARK 91 code. ACG5454

ANTENNE SPARK 433 code. ACG5252

FEU CLIGNOTANT SPARK avec carte intermittente incorporée code: ACG7059

**PLAQUE À CIMENTER**

code: ACG8103



CRÉMAILLÈRE MOD.4 avec angulaire galvanisé en barres de 2m
code: ACS9050

**OLIVE EN NYLON** ACG4010**CORDON MÉCANIQUE L=2MT**

code ACG3010

Avec double contact de sûreté et pouvant être coupée sur mesure

**FIT SYNCRO**

PHOTOCÉLULES MURALES FIT SYNCRO - code ACG8026

Portée cloisonnable 15÷30mt

Plusieurs couples sont appliqués, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.

Ajouter le **TRANSMETTEUR SYNCRO** code ACG8028 s'il existe plus de deux couples de photocellules (jusqu'à 4)

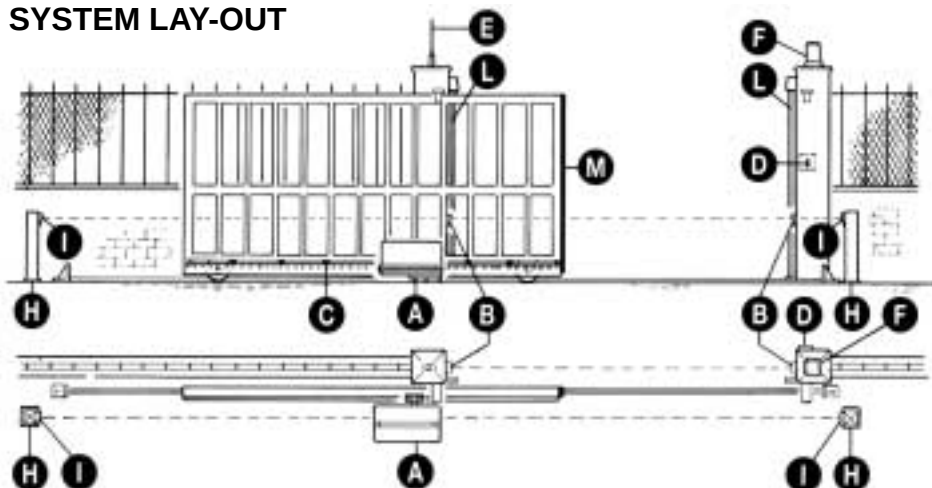
COUPLE DE COFFRETS ENCASTRABLES POUR FIT SYNCRO code ACG8051.

**BLOCK**

BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ MURAL code.:ACG1053
BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ ENCASTRER code.:ACG1048



SYSTEM LAY-OUT



- A - SUPER 3600 operator
 B - Photoelectric cells (external)
 C - Rack M6
 D - Key selector
 E - Tuned aerial
 F - Flashing lamp
 H - Galvanized column for P.E. cells
 I - Photo electric cells (internal)
 L - Safety strip fixed to column
 M - Pneumatic safety strip on edge of gate

Fig. 1

CHECKING BEFORE THE INSTALLATION

!! THE GATE SHALL MOVE FRICTIONLESS !!

N.B.: Gate features must be uniform with the standards and laws in force. The door/gate can be automated only if it is in a good condition and its conditions comply with the EN 12604 norm.

- The door/gate leaf does not have to have a pedestrian opening. In the opposite case it is necessary to take the appropriate steps, in accordance with EN 12453 norm (for instance; by preventing the operation of the motor when the pedestrian opening is opened, by installing a safety microswitch connected with the control panel).
- Besides the electrical or mechanical limit switches available on the operators, there must be, on both ends of the installation, a fixed mechanical stopper which stop the gate in the unlikely event of ill functioning of limit switches on the operators. For this reason the fixed mechanical stopper must be of an adequate size to withstand the static and kinetic forces generated by the gate (12) (Fig.2).

The guide must be provided with two mechanical stops at its ends (12) (Fig. 2).

Gate columns shall have anti-derailment guides on their top (Fig. 3), to avoid the unintentional gate release.

N.B.: Eliminate those mechanical stops of the kind described by figure 3. No mechanical stop shall be on top of the gate, since mechanical stops are not safe enough.

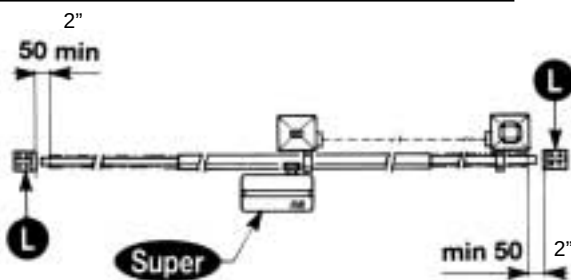


Fig. 2

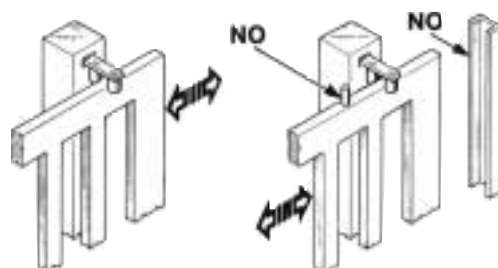


Fig. 3

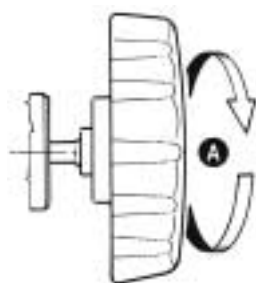


Fig. 4

Parts to install meeting the EN 12453 standard

COMMAND TYPE	USE OF THE SHUTTER		
	Skilled persons (out of a public area*)	Skilled persons (public area)	Unrestricted use
with manned operation	A	B	
with visible impulses (e.g. sensor)	C	C	C e D
with not visible impulses (e.g. remote control device)	C	C e D	C e D
automatic	C e D	C e D	C e D

* a typical example are those shutters which do not have access to any public way

A: Command button with manned operation (that is, operating as long as activated), like code ACG2020
 B: Key selector with manned operation, like code ACG1010
 C: Safety edges, like code ACG3010
 D: Photocells, like code ACG8026

TECHNICAL FEATURES

Irreversible operating devices for sliding gates with a maximum weight of 3600 Kg/4.846lbs.

The irreversibility of this operating device allows you to avoid using any electric lock for an effective closing of the gate. The motor is protected by a heat probe, that temporary interrupts the operating cycle in case of prolonged use.

TECHNICAL DATA	SUPER 3600 1~	
Max. leaf weight	3600 Kg - 7930 lbs	
Operating speed	0,165m/sec - 32,48 ft min	
Thrust force to constant turns	2.200 N - 4.846 lbs	
Rack	6	
EEC Power supply	230V~ 50Hz	
Motor capacity	W	450
Power absorbed	A	4
Capacitor	μF	50
No. cycles	n°	100 - 72s/2s
Power supply	220V~ 60Hz	
Motor capacity	W	470
Power absorbed	A	4
Capacitor	μF	50
No. cycles	n°	100 - 72s/2s
Power supply	120V~ 60Hz	
Motor capacity	W	510
Power absorbed	A	5,5
Capacitor	μF	160
No. cycles	n°	100 - 72s/2s
Lubrification	IP MELLANA 100	
Weight of electroreducer	42 Kg - 92,5 lbs	
Noise	db	<70
Working temperature	°C	-15 ÷ +70
Protection	IP	557

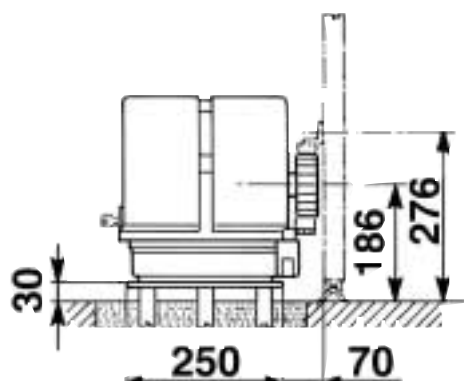


Fig. 5

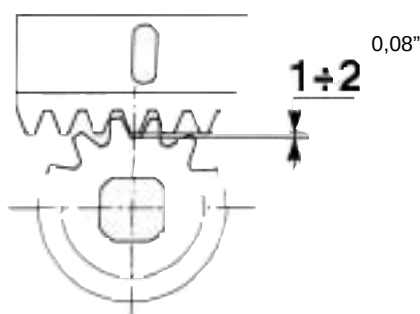


Fig. 6

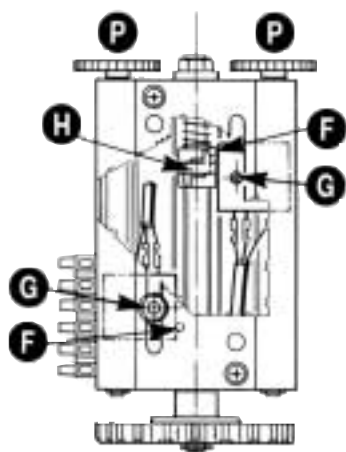


Fig. 7

EMERGENCY RELEASE

To be undertaken after disconnecting power supply.

The operator is irreversible and keeps the door closed even without a lockset.

To open the gate manually, in open the motor cover and turn the knob "A" anti-clockwise. To restore electric working you have to turn the lever clockwise (Fig. 4).

In order to carry out the manual operation of the gate leaf the followings must be checked:

- That the gate is endowed with appropriate handles;
- That these appropriate handles are placed so to avoid safety risks for the operator;
- That the physical effort necessary to move the gate leaf should not be higher than 225 N, for doors/gates for private dwellings, and, 390N for doors/gates for commercial and industrial sites (values indicated in 5.3.5 of the EN 12453 norm).

MOTOR AND RACK INSTALLATION

The rack must be fixed at a certain height with respect to the motor base.

This height can be varied thanks to the slots on the rack.

The height needs to be adjusted so that the gate does not rest on the reduction unit traction gear (Fig. 5,6).

Holes with a diameter of 7 mm should be made to fix the rack into the gate, and they should be threaded using a M8 type screw tap.

The pinion must have a clearance of 1 to 2 mm with respect to the rack.

LIMIT SWITCH ADJUSTMENT

To adjust the assembly: release nuts G, after establishing the direction of movement of cam H for opening and closing, position the two limit switches, F, by turning knobs P and judging by sight.

After checking for correct operation of the two microswitches, precisely adjust their positions so that the gate will stop in the desired position during opening and closing. Then fasten nuts G.

N.B. The standard limit switch is used for gates of a max. length of 13 meters.

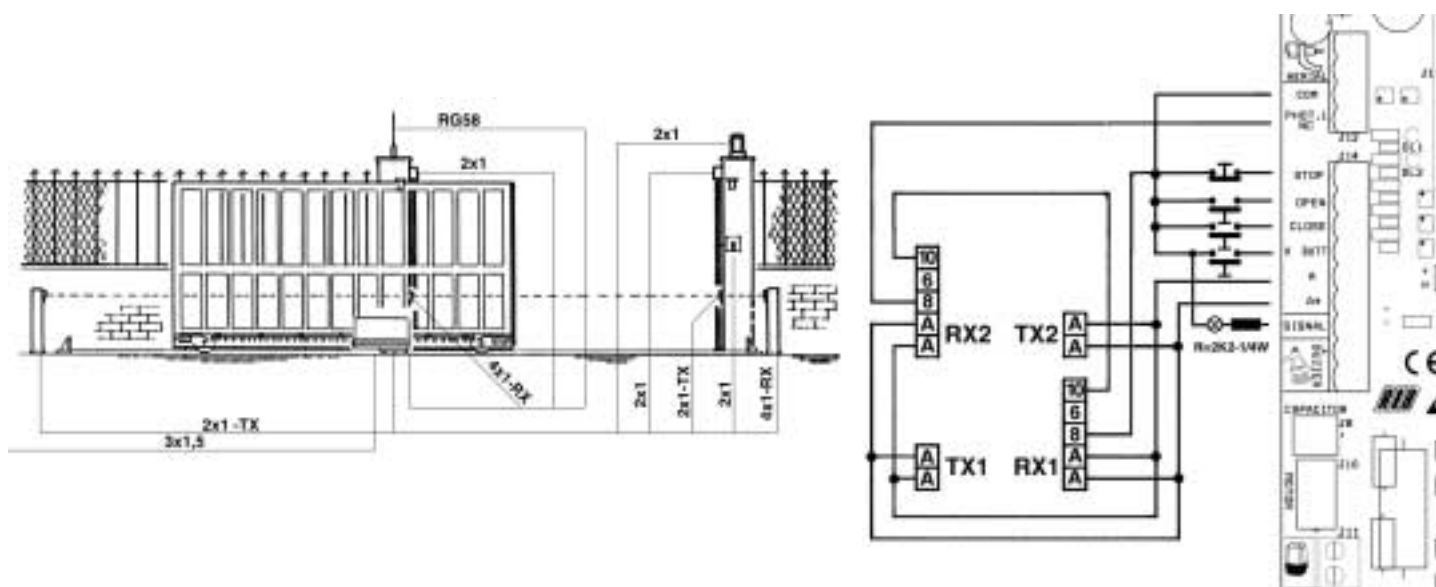
If the gate is longer, "Special" limit switches for gates of up to 18 meters can be supplied (cod.ACG7089).

MAINTENANCE

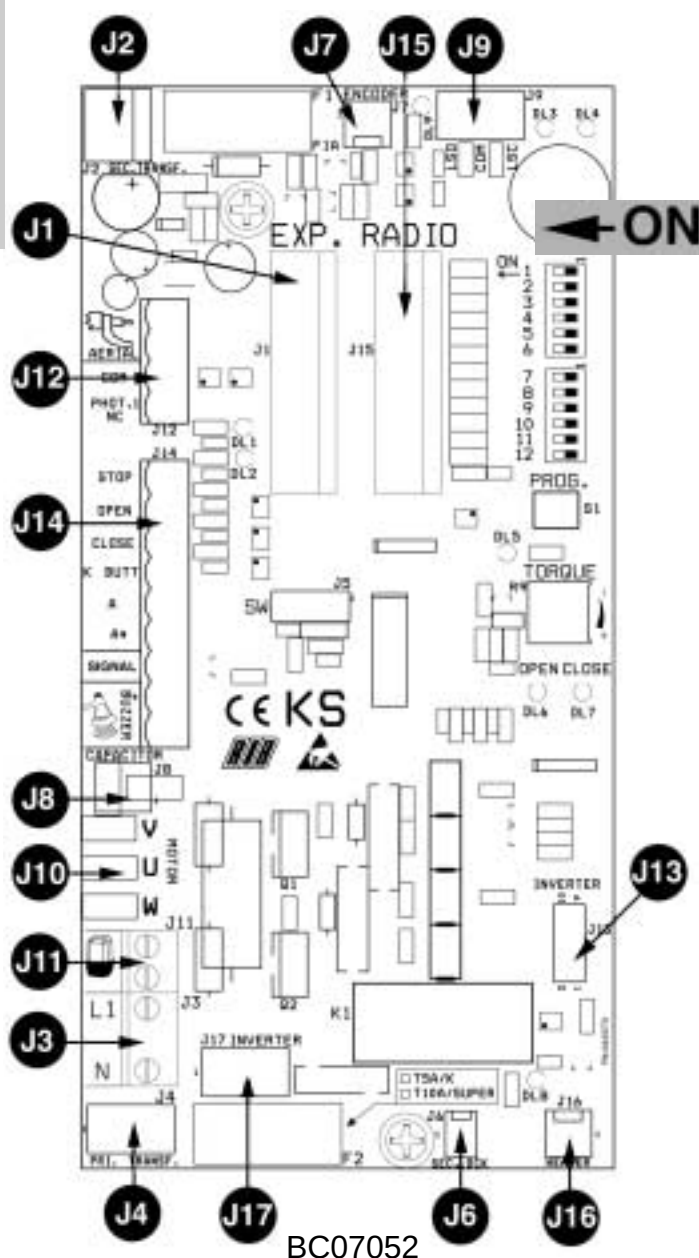
To be undertaken only by specialized staff after disconnecting power supply.

Clean the sliding guide of stones and dirt periodically only when the gate does not move.

ELECTRIC CONNECTIONS



ELECTRONIC BOARD KS



CONNECTIONS

- J1** => EXP. Connector for EXP card
- J2** => SEC.TRANSF. Connector for secondary transformer
- J3** => L1 - N Power supply 230 Vac 50/60 Hz
- J4** => PRI.TRANSF. Connector for primary transformer
- J5** => **DO NOT TOUCH THE JUMPER ! IF IT IS REMOVED THE OPERATOR DOESN'T MOVE !**
- J6** => SEC.LOCK Connector to the manual release safety device
- J7** => ENCODER Connector to the Encoder (on K PLUS)
- J8** => CAPACITOR Connector to the capacitor
- J9**
- LSO Limit switch contact stopping the motor opening
 - COM. Contacts common unit
 - LSC Limit switch contact stopping the motor closing
- J10** => MOTOR Connector to the Motor
- J11** => Blinker (max. 40W)
- J12**
- AERIAL Radio Antenna
 - COM Contacts common unit
 - PHOT.1 NC Photocells contact (NC)
- J13** => INVERTER Connector for the logic of the INVERTER card (optional)
- J14**
- STOP Contact of the stop button (NC)
 - OPEN Contact of the opening button (NO)
 - CLOSE Contact of the closing button (NO)
 - K BUTT. Contact of a single impulse (NO)
 - A*A 24 Vac accessories power supply
 - SIGNAL Warning light - gate open 24Vdc
 - Buzzer
- J15** => RADIO Connector for radio receiver 24Vac
- J16** => HEATER Connector for Heater Card
- J17** => INVERTER Connector for the INVERTER card power supply (Optional - DO NOT ALTER THE SAFETY DEVICE !)

OPERATING MICROSWITCH

- DIP 1 Checking the rotation direction of the motor (**ON**)
- DIP 2 Timing (**ON**)
- DIP 3 Pause time before the automatic closing (**ON**)
- DIP 4 Jogging radio receiver (**OFF**) - automatic (**ON**)
- DIP 5 Single impulse command (K BUTT) jogging (**OFF**) - automatic (**ON**)
- DIP 6 Photocells always active (**OFF**) - Photocells active only on closure (**ON**)
- DIP 7 Encoder for the K PLUS operators (**ON - operated**)
- DIP 8 Pre-blinking (**ON**) - Normal blinking (**OFF**)
- DIP 9 Pause time before the automatic pedestrian closing (**ON**)
- DIP 10 Electronic brake (**ON-operated**)
- DIP 11 Gradual start (**ON-operated**)
- DIP 12 230V Motor (**OFF**) 120V (**ON**)



TORQUE - ELECTRONIC TORQUE REGULATOR

The torque is regulated by rotating the Trimmer TORQUE, varying the output voltage of motor ends, (when rotated clockwise, more torque is transmitted to the motor).

Such torque is automatically included 3 seconds after the start of every operating cycle. This allows the motor to have the maximum pickup when it starts.

ELECTRONIC BRAKE (suggested operation)

If DIP 10 is ON, the system shall brake once the total opening or closing have been carried out, so to avoid the inertia that would damage the gear in the event of an impact against the mechanical stops.

GRADUAL START (suggested operation)

If DIP 11 is ON, a gradual movement is enabled at every operation start. This function is not active after the safety device detects an obstacle.

LED SIGNALS

- DL1 photocells contact (NC)
- DL2 stop contact (NC)
- DL3 opening limit switch contact (NC)
- DL4 closing limit switch contact (NC)
- DL5 programming operated
- DL6 gate on opening "OPEN" (green)
- DL7 gate on closure "CLOSE" (red)
- DL8 manual release safety device (NC)
- DL9 Checking the encoder operation (only for K PLUS)

CHECKING THE ROTATION DIRECTION OF THE MOTOR

This control is carried out to facilitate the installation of the system or any possible future control.

- 1 - After you positioned the limit switch cams on the rack, (Fig.7 page 4), set Dip1 on mode ON. The LED DL5 starts blinking.
- 2 - Press and keep the button PROG. (the gate is now controlled with manned operation: open-stop-close-stop-open-etc.). **THE GREEN LED DL6 "OPEN" turns on and the gate opens and stops after having reached the limit switch cams.** If this does not happen, release the button and invert the two cables of the motor.
- 3 - Press the button PROG. and keep it. **THE RED LED DL7 "CLOSE" turns on and the gate closes and stops after it reaches the limit switch cams.**
- 4 - At the end of the control, position DIP1 on mode OFF. The LED DL5 turns off, signalling you exit from the control.

NB: The photocells are not active during this control.

TIMING

NB: DIP7 SHALL BE ON MODE OFF!!

The programming can be carried out regardless of the gate position.

- 1 - Position the micro switch Dip 2 on mode ON => the LED DL5 emits short blinkings.
 - 2 - Push the button PROG. => the gate opens closes and opens automatically 2 seconds after it closed. When the opening cycle is terminated, it stops. Wait as long as you want the gate to remain open (excluded by DIP3 OFF)
 - 3 - Push the button PROG. to command the gate closing (also the pause time count before the automatic closing stops - max. 5 minutes).
 - 4 - The gate stops as the closing cam is reached.
 - 5 - **WHEN THE TIME PROGRAMMING IS COMPLETED, POSITION DIP 2 ON MODE OFF.**
- If the INVERTER card is connected to the SUPER 2200 with the KS, the card automatically controls its slowing-down on approaching and you can also control the operator speed (read the Instructions enclosed to the INVERTER card).

OPERATION OF THE OPERATING ACCESSORIES

OPENING BUTTON (with timer function)

When the gate is standstill, the button operates the opening mode. If you push this button when the gate is on closure, it opens again.

TIMER FUNCTION

This function is useful in the rush hours, when vehicle traffic is slow (e.g. entry/exit of workers, emergencies in residential or parking areas and, temporary, for removals).

APPLICATIONS

By connecting a switch and/or a daily/weekly timer (in place or in parallel with the opening button N.O. "COM-OPEN"), it is possible to open the automation or to keep it open, as long as the switch is on or the timer is activated.

When the automation is open, all operating functions are inhibited.

If the automatic closing is started, by releasing the switch or at the time set before, the automation immediately closes; if not, you need to operate a command.

CLOSING BUTTON (COM-CLOSE)

When the gate is standstill, it operates the closing.

JOGGING OPERATION BUTTON (COM-K BUTTON)

If DIP5 is OFF => It cyclically commands open-stop-close-stop-open-etc.

If DIP5 is ON => It opens the gate when this is closed. If it is operated while the gate is opening, it has no effect. If it is operated when the gate is open, it closes the gate and, if it is operated while the gate is closing, it opens the gate again.

RADIO TRANSMITTER

If DIP4 is OFF => It cyclically commands open-stop-close-stop-open-etc.

If DIP4 is ON => It opens the gate when this is closed. If it is operated while the gate is opening, it has no effect. If it is operated when the gate is open, it closes. If it is operated while the gate is closing, it opens the gate again.

AUTOMATIC CLOSING

Pause times before the automatic closing of the gate are set with the timing procedure.

The maximum pause time is 5 minutes.

Pause time can be started or stopped by DIP3 (ON started).

SAFETY ACCESSORIES OPERATION

PHOTOCELL 1 (COM-PHOT 1))

If DIP 6 is OFF - The gate does not open if there is an obstacle within the photocells range of action.

During operation, photocells work both when the gate opens (by starting the opening movement again after half a second time), and when it closes (by starting the reverse movement after one second time).

If DIP 6 is ON - If there is an obstacle within the photocells range of action when the gate is closed and its opening is commanded, the gate opens (during its opening, photocells do not work).

Photocells work only while the gate is closing (by starting its reverse motion after one second, even if they are still engaged).

STOP BUTTON

The STOP button stops the gate during any operation.

If you push it when the gate is totally open (or partly open, by using the pedestrian command), this button temporarily excludes the automatic closing (if selected by DIP3 and DIP9). It is then necessary to operate another command to make the gate close again.

The automatic closing function is enabled again with the following operating cycle (if selected by DIP3 and DIP9).

BLINKER

N.B.: This electric board can supply power ONLY TO BLINKERS WITH (ACG7059) BLINKING CIRCUIT, with max. 40W lamps.

PRE-BLINKING FUNCTION:

- **With DIP8 on OFF** => the motor, the blinker and the buzzer start at the same time.
- **With DIP 8 on ON** => the blinker and the buzzer start 3 seconds before the motor.

BUZZER (Optional)

The buzzer emits an intermittent sound signal during opening and closing cycles. When safety devices are operated (alarm), the intermittence frequency of this sound signal increases.

WARNING LIGHT - GATE OPEN (COM-SIGNAL):

Its function is to signal when the gate is open, partly open or not totally closed anyway. It turns off only when the gate is totally closed.

This warning signal is not enabled during the programming procedures.

N.B.: If you overuse the push button panels or the lamps, the control board logic system may be compromised, resulting into a possible operation block.

TECHNICAL DATA

- Temperature range 0 ± 55°C
- Moisture < 95% without condensation
- Power supply voltage 230V~ ±10%
- Frequency 50/60 H
- Max. power consumption of the card 60 mA
- Transient power mains drops 100mS
- Max. capacity of the warning light - gate open - 3 W (corresponding to 1 3W lamp or to 5 LEDS with 2,2 kΩ resistance in series)
- Max. load at blinker output 40W with resistive load
- Available current for photocells and accessories 0,4 A ±15% 24Vac
- Available current for the radio connector 200mA 12Vdc

- All the inputs must be used as clear contacts because the power supply is generated inside (safe power) the control panel, and it has been laid down in such a way to guarantee a double or strengthened insulation in relation to the parts with dangerous power.

- Eventual external circuits connected to the outputs of the control board or of the expander card must be carried out making sure that a double or strengthened insulation is used in relation to parts with dangerous power.

- All inputs are run by a programmed integrated circuit which does a self check every time it starts operating.

OPTIONALS

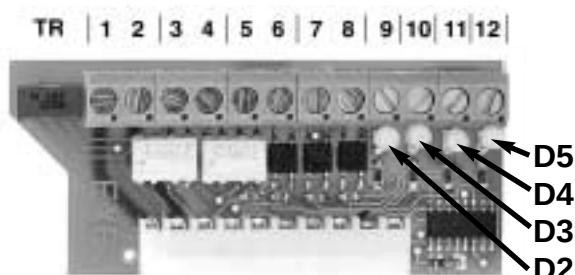
For the connections and the technical data of the fixtures follow the relevant handbooks.

EXTRA FUNCTIONS WITH EXPANDER (ACG5470)

!! FEED THE EXP CARD IN WHEN POWER IS NOT SUPPLIED !!

**LÉGENDE
CAPTION**

- TR => Adjustment trimmer for the courtesy light time
 1-2 => 24Vac power supply for photocells, FOTOOSTA units etc....
 3-4 => Traffic light 1 contact
 5-6 => Traffic light 2 contact
 7-8 => Courtesy light contact
 9 => Photocell 2 contact (NC)
 10 => Pedestrian opening command (NO)
 11 => Free contact
 12 => Common unit

EXPANDER CARD LED SIGNALS

- D2 photocell 2 contact signal
 D3 pedestrian contact signal
 D4 free
 D5 voltage available

N.B.: LED D2 and LED D5 must always be turned on for a correct functioning .

PEDESTRIAN OPENING BUTTON (10-12)

This command operates the partial opening of the gate and its closing. When the gate is partly open, it is not possible to operate its total opening using the pedestrian command. It is first necessary to close the gate than to open it totally. It enables exclusively the pedestrian opening and closing following the jogging mode (open-stop-close-stop-etc...).

LEARNING PROCEDURE FOR THE PEDESTRIAN OPENING

When the gate is closed and the closing limit switch is engaged

- 1 - **First position the DIP2 on mode ON** (the LED DL5 blinks quickly) **and then DIP1 on mode ON** (The LED DL5 blinks slowly).
 - 2 - Press the pedestrian button (10-12) => The sliding gate opens.
 - 3 - Press the pedestrian button to stop the travel (thereby determining the gate opening).
 - 4 - Wait the time you want the gate to remain open (excluded by **DIP9 on OFF**), then press the pedestrian button to start the closing.
 - 5 - **Position DIP1 and 2 on mode OFF after the closing limit switch has been reached.** Safety devices are active during the programming and their intervention stops it (the LED blinks no more but remains constantly turned on).
- To repeat the programming, position DIP1 and 2 on mode OFF, close the gate and repeat the procedure described above.

AUTOMATIC PEDESTRIAN CLOSING

Pause times before the automatic pedestrian closing of the gate are set during the programming procedure.

The max. pause time is 5 minutes.

You can start or stop the pause time using DIP9 (ON starts).

PHOTOCELL 2 (9-12)

If it detects an object during the opening cycle, it then operates the closing of the gate at the end of the interposition. If it detects one during the closing cycle, it then operates the opening at the end of the interposition.

This function is particularly helpful when you want the gate to close immediately after you passed it. **If it is not used, jumper the terminals 9-12.**

COURTESY LIGHT (7-8)

It is possible to supply 24Vdc power to the coil of a relay, so as to feed one lamp or more for a minimum period of 1 second and for a maximum period of 4 minutes (controlled by the TR trimmer fitted on the EXPANDER card).

The relay is activated at every opening or closing.

TRAFFIC LIGHT CONTROL

When the gate is closed, the traffic light is turned off.

The red light (3-4) turns on when the gate opens.

The green light (5-6) turns on when the gate is open and the red light turns off.

The green light remains turned on until the automatic closing starts.

When the gate closes, the green light turns off and the red light turns on.

When the closing is finished, the traffic light turned off.

INVERTER CARD (ACG9201)

!! REMOVE THE MOTOR CAPACITOR !!



Connect the motor wires directly to the INVERTER card (**lead blue=>terminal U**).

The INVERTER allows for => the thrust force adjustment, the gradual start, the adjustable max. speed, the slowing-down while approaching and the breaking when the limit switch is reached.

The INVERTER can be used with SUPER 2200 operating devices .

The capacity of SUPER 2200 becomes 1100Kg/3965lbs.

HEATER CARD (ACQ9092)

This device controls the heating of the operating device when this is installed in places with very low temperatures.

RADIO TRANSMITTER MOON

**ACG6082 - 433
ACG7026 - 91**



**ACG6081 - 433
ACG7025 - 91**

MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Code ACG7025 - 4CH TX91 Code ACG7026

- * Ref. Min. Certificate P.T. of EC Inspection N. EMC/98/IST/012
- * Min. Authorization P.T. DPGPF/SEGR/2/07/336915/FO
- * EC CERTIFICATE OF COMPLIANCE OF THE KIND
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

* MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Code ACG6081 - 4CH Code ACG6082

- * Ref. Min. Certificate P.T. of EC inspection N. EMC/97/084
- * Min. Authorization P.T. CEPT LPD-I DPGPF/4/2/03/338529/FO/
- * EC CERTIFICATE OF COMPLIANCE OF THE KIND
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

RADIORECEIVERS

- RX91/A with code learning system and coupling code ACG5005
 RX91/A with code learning system and terminal board code ACG5004
 RX433/A with code learning system and coupling code ACG5055
 RX433/A with code learning system and terminal board code ACG5056
 RX433/A 2CH with code learning system and coupling code ACG5051
 RX433/A 2CH with code learning system and terminal board code ACG5052

SPARK ANTENNA

In order to make the systems mentioned above give the best performances, you need to install an antenna tuned on the frequency of the radio receiver installed.

N.B. Pay attention not to let the central wire of the cable to come into contact with the external copper sheath, since this would prevent the antenna from working.

Install the antenna vertically and in such a way the remote control can reach it.

SPARK ANTENNA 91 code. ACG5454

SPARK ANTENNA 433 code. ACG5252

SPARK BLINKER with in-built intermittent card

code: ACG7059

**PLATE TO BE CEMENTED**

code: ACG8103



RACK MODULE 4 with zinc plated angle Irons, in2mt - 6,56 feet bars
 code ACS9050

**NYLON OLIVE**

code: ACG4010

**MECHANICAL STRIP L=2MT - 6,56 FEET** code: ACG3010

With double-safety contact, you can cut the length you need.

FIT SYNCRO

FIT SYNCRO PHOTOCELLS for the wall-installation - code: ACG8026

The range you can set is 15÷30mt 49÷100"

You can fit many couples close together thanks to the synchronising circuit.

Add the **SYNCRO TRANSMITTER**, code: ACG8028, for more than 2 photocells couples (up to 4)

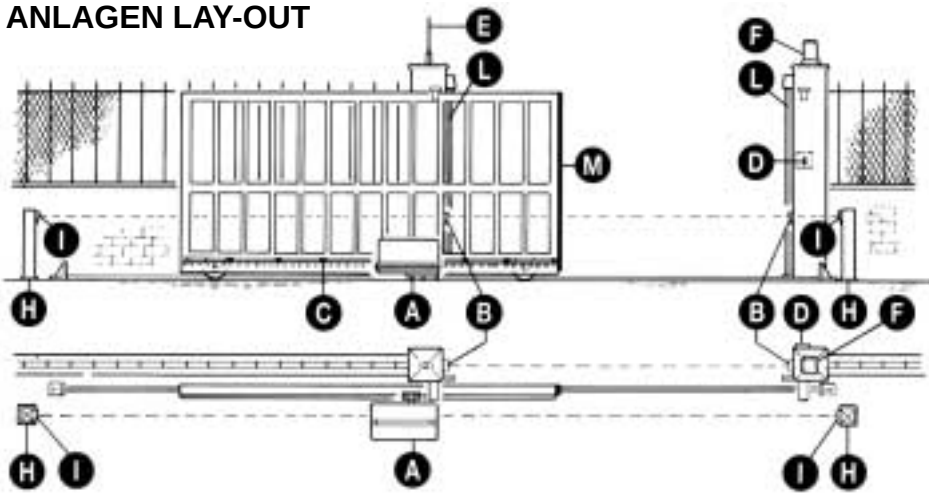
COUPLE OF BUILT-IN BOXES FOR THE FIT SYNCRO code: ACG8051

**BLOCK**

BLOCK KEY SELECTOR FOR WALL-INSTALLATION code.: ACG1053
BLOCK KEY SELECTOR TO BUILD-IN code.: ACG1048



ANLAGEN LAY-OUT



- A - Torantrieb SUPER 3600
- B - Photozelle Toraussenseitig
- C - Zahnstange M6
- D - Schlusselschalter
- E - Antenne
- F - Blinkleuchte
- H - Verzinkte Metallsäule als Photozellenträger
- I - Photozelle - Torinnenseitig
- L - Sicherheitskontaktleiste auf dem Schiebetor
- M - Pneumatische Sicherheitskontaktleiste

Abb. 1

VOR DER MONTAGE AUSZUFÜHRENDE ÜBERPRÜFUNGEN

!! DAS TOR MUSS REIBUNGSFREI LAUFEN !!

ANMERKUNG: Es ist erforderlich, die Charakteristiken des Tors an die geltenden Normen und Gesetze anzupassen. Das Tor kann nur automatisch Angeschlossen werden, wenn es in einem einwandfreien Zustand ist und der EN12604 entspricht.

- Das Tor welches keine Gehfluegelfunktion hat, in diesem Fall ist es erforderlich das Tor mit der norm EN12453 in Einklang zu bringen (z.B. das in Bewegung setzen des Motors per Handsender, wenn der Gehfluegel geöffnet ist. Das zu verhindern koennen sie einen Endscharter anschliessen der beim öffnen des Gehfluegel andere automatischen funktionen ausser Kraft setzt).

- Ausser der elektrischen und mechanischen Endscharter, die mit der Steuerung verbunden werden ist es ratsam einen festen Endanschlagpunkt am Boden zu befestigen. Der im gegebenen Fall einer Fehlfunktion der elektronik den Antrieb mit seinen kinetischen und statischer Groesse zum halten bringt (12)(Bild 2).

Es ist notwendig, am Ende der Führung zwei mechanische Stoppvorrichtungen zu befestigen (12) (Abb. 2).

Die Torsäulen müssen oben Vorrichtungen gegen ein Entgleisen besitzen (Abb. 3), um unfreiwilliges Aushaken zu vermeiden.

ANMERKUNG: Die in Abb. 3 beschriebenen mechanischen Anschläge entfernen.

Es dürfen keine mechanischen Anschläge über dem Tor vorhanden sein, da diese nicht ausreichend sicher sind.

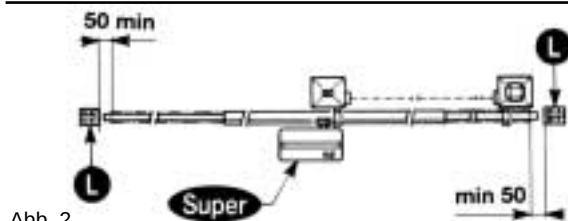


Abb. 2

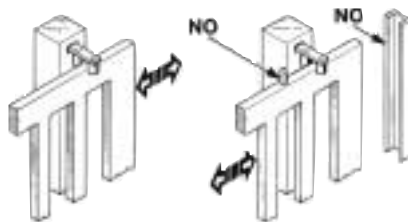


Abb. 3

ENTRIEGELUNG

Die Entriegelung darf erst nach dem Abschalten der elektrischen Motorstromversorgung erfolgen.

Um das Tor manuell richtig zu prüfen müssen folgende Punkte beachtet werden:

- Das Tor muss einen geeigneten Griff haben.
- Dieser Griff muss so angebracht sein das er kein Risiko ist beim Test.
- Daß die physische notwendige Kraft um das Tor-Blatt zu bewegen nicht höher als 225N ist, für Tore bei privaten Wohnungen, und 390N für Tore für kommerzielle und industrielle Situationen (Werte nach 5.3.5 vom EN 12453 Norm).

Dieser Schiebetorantrieb ist selbsthemmend, so daß ein zusätzliches Elektroschloß überflüssig ist. Um das Schiebetor beim Stromausfall entriegeln zu können, machen Sie das Antriebsgehäuse mit dem beiliegenden Schlüssel auf und drehen Sie den Griff "A" gegen den Uhrzeigersinn. Um das Schiebetor wieder in Betrieb zu setzen, drehen Sie den Griff in die umgekehrte Richtung (Abb. 4).

Komponenten zur Installation nach der Norm EN1253

STEUERUNGSSYSTEM	ANWENDUNG DER SCHLIESSUNG		
	Fachpersonen (außer einem öffentlichen Platz*)	Fachpersonen (öffentlicher Platz)	Grenzlose Anwendung
mit Totmannschaltung	A	B	
mit sichtbaren Impulsen (z. B. Sensor)	C	C	C e D
mit nicht sichtbaren Impulsen (z. B. Fernsender)	C	C e D	C e D
automatisch	C e D	C e D	C e D

* ein Musterbeispiel dafür sind jene Türen, die keine Zufahrt zu einem öffentlichen Weg haben
 A: Betriebsstaste mit Totmannschaltung (das heißt, aktivieren sie eine Funktion, solange man sie gedrückt hält), wie Code ACG2020
 B: Schlüsselselektor mit Totmannschaltung, wie Code ACG1010
 C: Kontaktleiste, wie Code ACG3010
 D: Photozelle, wie Code ACG8026

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Irreversible Betriebsgeräte für Schiebetore mit einem Maximalgewicht von 3600 kg.

Durch die Irreversibilität dieses Betriebsgeräts benötigt das Tor zur wirkungsvollen Verriegelung kein elektrisches Sicherheitsschloß.

Der Motor wird durch eine thermische Sonde geschützt, die im Fall eines langen Einsatzes momentan die Bewegung unterbricht.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	SUPER 3600 1~	
Max. Torgewicht	Kg	3600
Laufgeschwindigkeit	m/sec	0,165
Max Schubkraft zu den konstanten Umdrehungen	N	2200
Zahnstange Modul		6
Stromspannung und frequenz CEE	230V~ 50Hz	
Motorleistung	W	450
Stromaufnahme	A	4
Kondensator	µF	50
Anzahl der Zyklen	n°	100 - 72s/2s
Ölsorte	IP MELLANA 100	
Motorgewicht	Kg	42
Geräusch	db	<70
Betriebstemperatur	°C	-15÷+70
Schutzart	IP	557

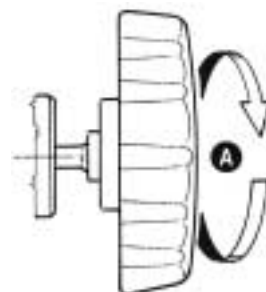


Abb. 4

Abmessungen in mm

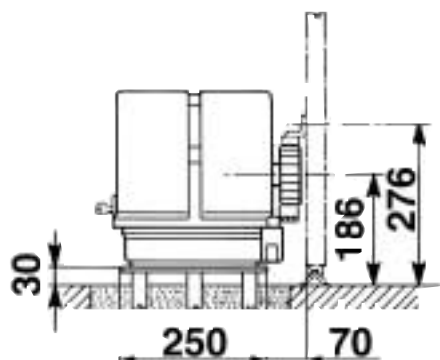


Abb. 5

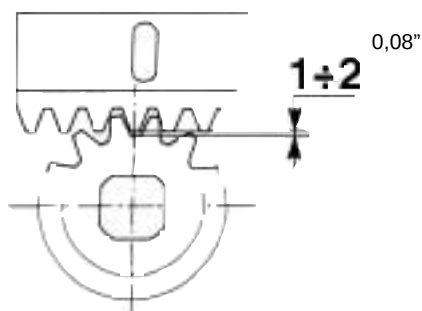


Abb. 6

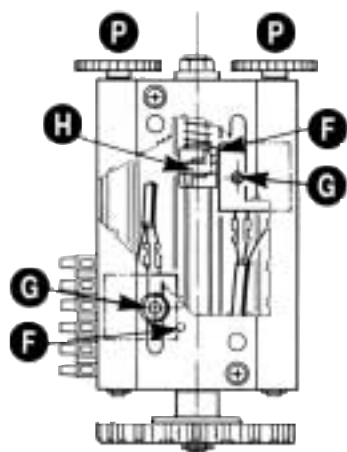


Abb. 7

MOTORBEFESTIGUNG UND ZAHNSTANGE (Abb. 5-6)

Die Zahnstange muß in bestimmten Abstand von der Verankerungsplatte befestigt werden.

Die Zahnstange darf nicht angeschweißt, sondern nur mit Hilfe von Gewindeschrauben an dem Gittertor befestigt werden.

Die Höheneinstellung soll verhindern, daß das Gittertor auf dem Antriebszahnrad des Antriebes aufliegt. (Abb. 5,6).

Um die Zahnstange am der Gittertor fixieren werden Locher mit einem Durchmesser von 7 mm gebohrt, in die ein Gewinde M8 eingeschnitten wird.

Das Zugzahnrad muß gegen über der Zahnstange ein Spiel von 1 bis 2 mm haben.

EINSTELLUNG DES ENDSCHALTERS

Zur Einstellung sind die Muttern G zu lösen: anschließend sind nach Festlegung der Bewegungsrichtung des Nockens H für Öffnung und Schließung die beiden Endschalter F durch Betätigung der Knöpfe P auf Sicht zu positionieren.

Nach Überprüfung der beiden Mikroschalter auf deren korrekte Funktionsweise (Elektrik) ist ihre Position genau einzustellen, bis der Stopp präzise in der gewünschten Öffnungs- bzw. Schließstellung erfolgt.

Ziehen Sie nun die Muttern wieder an! Übliche Endschalter werden für Schiebetore mit einer maximalen Länge von 13 Mt. verwendet.

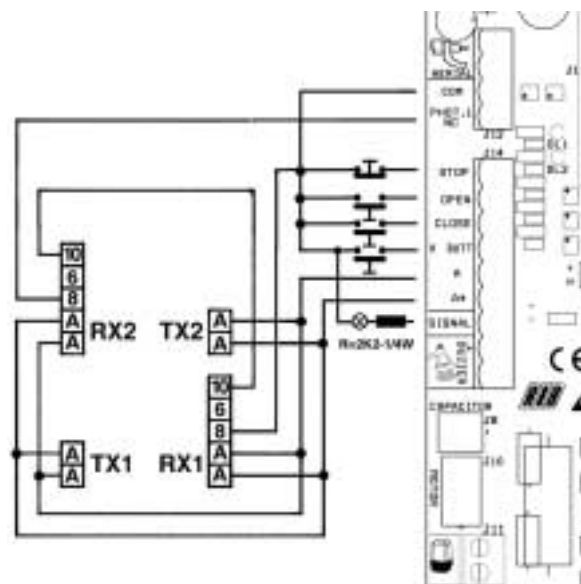
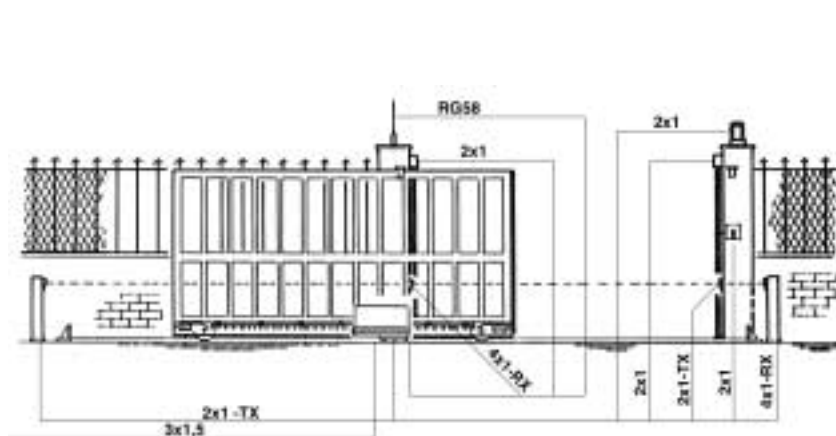
Im Falle daß das Schiebetor eine größere Länge aufweist, können spezielle Endschalter für Schiebetore für bis 18 Mt. Länge geliefert werden (cod.ACG7089).

WARTUNG

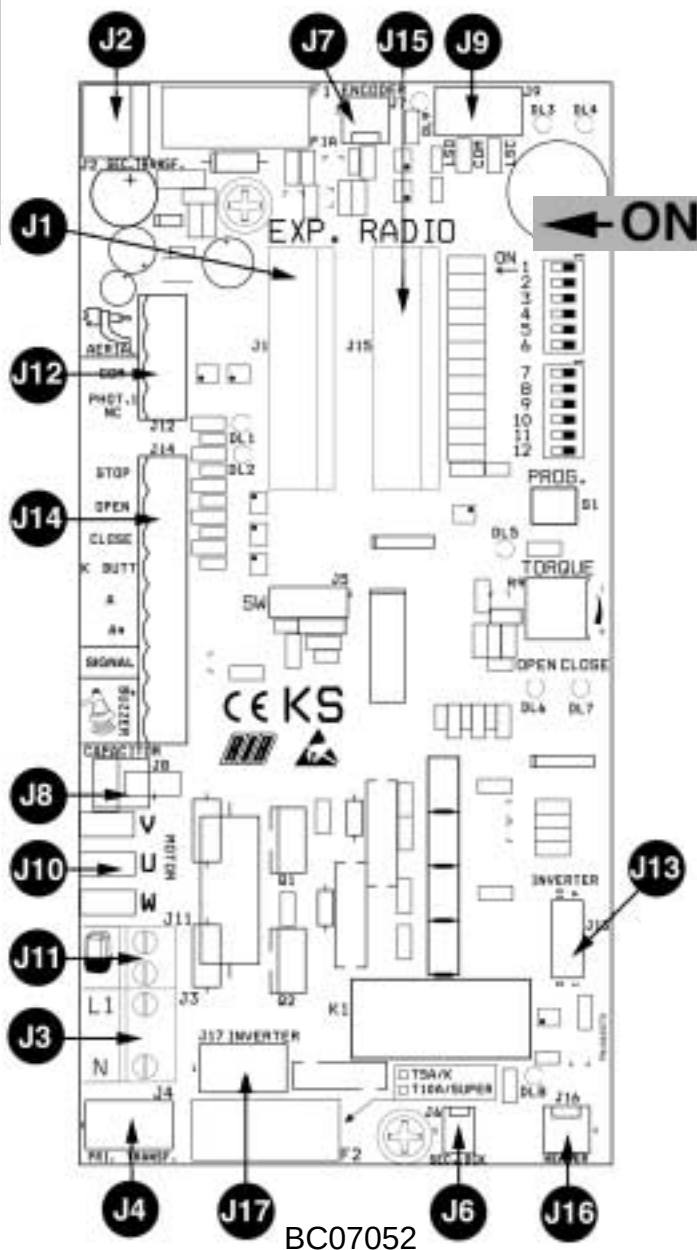
Die Wartungsarbeit nur durch spezialisierten Fachleuten nach der Ausschlussung der Spannung auszuführen.

Saubern Sie regelmäßig beim nicht bewegenden Tor die Laufschiene von Steinen oder anderem Schmutz.

ELEKTROANSCHLÜSSE



ELEKTRONISCHE STEUERUNG KS



VERBINDUNGEN

- J1 => EXP. Verbinden für Karte EXP
- J2 => SEC.TRANSF. Verbinden für Zweittransformator
- J3 => L1 - N Stromversorgung 230Vac 50/60 Hz
- J4 => PRI.TRANSF. Verbinden für Primärtransformator
- J5 => **BERÜHREN SIE NICHT DEN JUMPER!
WENN ER ENTFERNT WIRD, ZIEHT DER OPERATOR NICHT UM!**
- J6 => SEC.LOCK Verbinden für manuell entsperbare Sicherheitsanschlüsse
- J7 => ENCODER Verbinden für Encoder-Anschluss (für K PLUS)
- J8 => CAPACITOR Verbinden für Kondensator-Anschluss
- J9
- | | |
|------|---|
| LSO | Endschalterkontakt, der das Öffnen des Motors stoppt |
| COM. | Gemeinsame Erdungskontakte |
| LSC | Endschalterkontakt, der das Schließen des Motors stoppt |
- J10 => MOTOR Verbinden für Motor-Anschluss
- J11 => Blinker (max. 40W)
- J12
- | | |
|-----------|----------------------------|
| AERIAL | Radioantenne |
| COM | Gemeinsame Erdungskontakte |
| PHOT.1 NC | Fotozellen-Kontakt (NC) |
- J13 => INVERTER Verbinden für die Logik der INVERTER Karte (optional)
- J14
- | | |
|---------|----------------------------------|
| STOP | Kontakt Taste Stop (NC) |
| ÖFFNEN | Kontakt Taste zum Öffnen (NO) |
| CLOSE | Kontakt Taste zum Schließen (NO) |
| K BUTT. | Kontakt Einzelimpuls (NO) |
| A*A | Zubehörversorgung 24Vac |
| SIGNAL | Kontrollleuchte Tor offen 24Vdc |
| | Buzzer |
- J15 => RADIO Verbinden für Radioempfänger 24Vac
- J16 => HEATER Verbinden für Erhitzerkarte
- J17 => INVERTER Verbinden für Stromversorgung der INVERTER-Karte (optional – NICHT DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN VERÄNDERN !)

MIKROSCHALTER ZUR STEUERUNG

- DIP 1 Kontrolle Motor-Drehrichtung (ON)
- DIP 2 Programmierung Zeiten (ON)
- DIP 3 Wartezeit vor dem automatischen Schließen (ON)
- DIP 4 Funkempfänger schrittweise (OFF) - automatisch (ON)
- DIP 5 Befehl Einzelimpuls (K BUTT) schrittweise (OFF) - automatisch (ON)
- DIP 6 Fotozellen immer aktiv (OFF) - Fotozellen nur beim Schließen aktiv (ON)
- DIP 7 Encoder für Modell K PLUS (ON-aktiviert)
- DIP 8 Vorblinken (ON) - Normales Blinken (OFF)
- DIP 9 Wartezeit vor dem automatischen Schließen der Personenöffnung (ON)
- DIP 10 Elektronische Bremse (ON-aktiviert)
- DIP 11 Allmählicher Bewegungsanfang (ON-aktiviert)
- DIP 12 Motor zu 230V (OFF) 120V (ON)



TORQUE – ELEKTRONISCHER KRAFTREGULATOR

Die Kraftregulierung erfolgt durch Drehen des Trimmers TORQUE, der die Ausgangsspannung an die Motorleiter (das Drehen im Uhrzeigersinn verstärkt die Motorkraft).

Diese Kraft setzt nach 3 Sekunden ab Beginn jedes Manövers automatisch ein. Dies gibt dem Motor die maximale Anlaufkraft.

ELEKTRONISCHE BREMSE (Aktivierung empfohlen)

Wenn DIP 10 auf ON steht, erfolgt nach vollständigem Öffnen oder Schließen eine Bremsung, um die Trägheit abzubremesen, die das Getriebe im Falle eines Aufschlags auf die stehende Mechanik beschädigen könnte.

ALLMÄHLICHER BEWEGUNGSANFANG (AKTIVIERUNG EMPFOHLEN)

Wenn DIP 11 auf ON steht, erfolgt bei jedem Start ein gradueller Anlauf. Diese Funktion ist nicht aktiv, nachdem der Encoder oder eine andere Sicherheitsvorrichtung ein Hindernis festgestellt hat.

LED-ANZEIGEN

- DL1 Fotozellen-Kontakt (NC)
- DL2 Stop-Kontakt (NC)
- DL3 Kontakt Öffnungsendschalter (NC)
- DL4 Kontakt Schließendschalter (NC)
- DL5 Programmierung aktiviert
- DL6 Tor im Öffnungszustand "OPEN" (grün)
- DL7 Tor im Schließzustand "CLOSE" (rot)
- DL8 Manuell entsperbare Sicherheitsvorrichtung
- DL9 Kontrolle Encoder-Betrieb (für K PLUS)

KONTROLLE MOTOR-DREHRICHTUNG

Diese Kontrolle dient der Erleichterung der Installation während der Inbetriebnahme der Anlage oder der Ausführung von möglichen späteren Kontrollen.

- 1 - **Nachdem Sie die Endschalternocken auf der Zahnstange positioniert haben, (Abb.7 Seite4),** stellen Sie Dip1 auf ON. Die LED DL5 fängt an, zu blinken.
- 2 - Die Steuertaste PROG drücken und halten (die Bewegung findet jetzt bei Totmannschaltung statt: öffn-stop-schließen-stop-öffnen-usw.). **DIE GRÜNE LED DL6 "OPEN" schaltet sich ein und das Tor muss sich öffnen und halten nach dem Kontakt mit dem Endschalternocken.** Passiert das nicht, so lassen Sie die Steuertaste und wechseln Sie die Verbindungen der zwei Kabeln des Motors.
- 3 - Die Steuertaste PROG. Drücken und halten. Die ROTE LED DL7 "CLOSE" schaltet sich ein und das Tor muss schließen und halten nach dem Kontakt mit dem Endschalternocken.
- 4 - **Am Ende der Kontrolle, stellen Sie DIP1 in die Position OFF.** Die LED DL5 schaltet sich aus und meldet damit, dass sie von der Kontrolle abgesprungen ist.

NB: Während dieser Kontrolle sind die Fotozellen nicht aktiv.

PROGRAMMIERUNG DER ZEITEN

NB: DIP7 MUSS AUF OFF SEIN !!

Die Programmierung kann unabhängig von der aktuellen Position des Tors ausgeführt werden.

- 1 - Stellen Sie den Mikroschalter Dip 2 auf die Position ON => Die LED DL5 sendet kurze Blinkintervalle.
- 2 - Betätigen Sie die Taste PROG => Das Tor schließt sich. 2 Sekunden nach dem Schließen öffnet sich das Tor von allein. Nach vollendeter Öffnung bleibt es stehen. Warten Sie die von Ihnen gewünschte Öffnungszeit des Tors ab (auszuschließen mit DIP3 OFF).
- 3 - Betätigen Sie die Taste PROG. Dadurch schließen Sie das Tor (auch die Zählung der Wartezeit bis zum automatischen Schließen wird angehalten - max. 5 Minuten).
- 4 - Bei Erreichen der Schließnocken bleibt das Tor stehen.
- 5 - **STELLEN SIE DEN DIP 2 NACH DER PROGRAMMIERUNG WIEDER AUF OFF.**

Wenn an SUPER 2200 mit KS die Karte INVERTER verbunden wird, verwaltet sie automatisch seine Verzögerung bei der Annäherung; es ist ebenfalls möglich, die Geschwindigkeit des Betriebsgeräts zu verwalten (siehe die der Karte INVERTER beigefügten Anweisungen).

FUNKTIONSWEISE DES STEUERZUBEHÖRS

ÖFFNUNGSTASTE (mit Funktion Uhr)

Diese Funktion ist in den Spitzenzeiten nützlich, wenn der Fahrzeugverkehr sich verlangsamt (z. B. Schichtwechsel, Notfall im Wohn- oder Parkplatzbereich und, temporär, bei Umzügen).

FUNKTION UHR

Diese Funktion ist in den Spitzenzeiten nützlich, wenn der Fahrzeugverkehr sich verlangsamt (z. B. Schichtwechsel, Notfall im Wohn- oder Parkplatzbereich und, temporär, bei Umzügen).

ANBRINGUNGSART

Durch die Verbindung an einen Schalter und/oder an eine Uhr des Typs Tag/Woche (anstelle oder parallel des normalerweise geöffneten Öffnungsschalters (N.G.) "COM-OPEN"), ist es möglich, die Automation zu öffnen und solange offen zu halten, bis der Schalter gedrückt wird oder die Uhr aktiv ist.

Bei offener Automation sind alle Steuerfunktionen untersagt.

Wenn die automatische Schließung aktiv ist, erfolgt, bei Freigabe des Schalters oder bei Erreichen der eingestellten Uhrzeit, die sofortige Schließung der Automation; anderenfalls ist es notwendig, einen Befehl zu erteilen.

SCHLIESSTASTE (COM-CLOSE)

Bei geschlossenem Tor steuert die Taste den Schließmotor.

SCHRITTWEISE STEUERTASTE (COM-K BUTTON)

Wenn DIP5 auf OFF steht => Führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen-Stop-Schließen-Stop-Öffnen-usw. aus.

Wenn DIP5 auf ON steht => Führt die Öffnung des geschlossenen Tors aus. Wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird, hat sie keine Auswirkung. Wenn sie bei offenem Tor betätigt wird, wird das Tor geschlossen; Betätigung während dem Schließen führt zum erneuten Öffnen.

FERNSENDER

Wenn DIP4 auf OFF steht => Führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen-Stop-Schließen-Stop-Öffnen-usw. aus.

Wenn DIP4 auf ON steht => Führt die Öffnung des geschlossenen Tors aus. Wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird, hat sie keine Auswirkung. Wird sie bei geöffnetem Tor betätigt, wird das Tor geschlossen. Wenn diese Taste während der Schließbewegung betätigt wird, wird das Tor erneut geöffnet.

AUTOMATISCHE SCHLIESSUNG

Die Pausenzeiten vor dem Beginn der automatischen Schließung des Tors werden während der Programmierung der Zeiten registriert.

Die maximale Pausenzeit beträgt 5 Minuten.

Die Pausenzeit ist mit dem DIP3 aktivierbar oder deaktivierbar (ON aktiv).

FUNKTIONSWEISE DES SICHERHEITZUBEHÖRS

FOTOZELLE 1 (COM-PHOT 1)

Wenn DIP6 auf Off steht - Wenn sich bei geschlossenem Tor ein Hindernis im Strahlenbereich der Fotozelle befindet, öffnet sich das Tor nicht.

Während dem Betrieb überwachen die Fotozellen sowohl das Öffnen (mit Wiederanlauf des Motors zum Öffnen nach einer halben Sekunde) als auch das Schließen (mit Wiederanlauf des Umkehr-Motors nach einer Sekunde).

Wenn DIP 6 auf On steht - Wenn sich bei geschlossenem Tor ein Hindernis im Strahlenbereich der Fotozelle befindet, und die Öffnung befohlen ist, öffnet sich das Tor (während der Öffnung sind die Fotozellen funktionslos).

Die Fotozellen schreiten nur in der Schließphase ein (mit Wiederanlauf des Umkehr-Motors nach einer Sekunde, auch wenn die Fotozellen in Funktion bleiben).

STOP-TASTE

Die STOP-Taste führt bei jeglicher Operation zum Stillstand des Tors.

Wenn die Taste bei vollständig geöffnetem Tor oder, wegen der Fußgänger-Steuerung, teilweise geöffnetem Tor betätigt wird, schließt sie temporär das automatische Schließen aus (wenn DIP3 und DIP9 ausgewählt sind). Es ist also notwendig, zum weiteren Schließen ein neues Kommando zu geben.

Beim Folgezyklus wird die automatische Schließfunktion erneut aktiviert (wenn DIP3 und DIP9 ausgewählt sind).

BLINKLICHT

ANMERKUNG: Diese elektronische Tafel kann NUR BLINKER MIT BLINKSCHALTUNGEN (ACG7059) mit Lampen von max. 40W versorgen.

FUNKTION VORBLINKEN:

- **DIP8 auf OFF** => Motor, Blinker und Buzzer starten gleichzeitig.
- **DIP8 auf ON** => Blinker und Buzzer starten 3 Sekunden vor dem Motor.

BUZZER (Opzional)

Während der Öffnung und der Schließung gibt der Buzzer ein akustisches Wechselsignal. Falls Sicherheitsvorrichtungen (Alarmer) ausgelöst sind, wird die Frequenz der Signalschwankung erhöht.

KONTROLLEUCHTE TOR OFFEN (COM-SIGNAL):

Besitzt die Aufgabe, ein offenes (auch wenn nur teilweise offenes) bzw. nicht ganz geschlossenes Tor anzuzeigen. Nur wenn das Tor vollständig geschlossen ist, schaltet sich die Kontrollleuchte ab.

Während der Programmierung ist diese Anzeige nicht aktiv.

ANMERKUNG: Wenn zu viele Drucktasten oder Lampen verbunden werden, wird die Logik des Steuergeräts beeinträchtigt und es kann zur Blockierung der Operationen führen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Temperaturbereich	0 ± 55°C
- Feuchtigkeit	< 95% ohne Kondensation
- Versorgungsspannung	230V~ ±10%
- Frequenz	50/60 Hz
- Max. Stromaufnahme Karte	60 mA
- Netz-Mikroschalter	100mS
- Maximale Leistung der Kontrollleuchte für Tor offen	3 W (gleichwertig einer Lampe mit 3W oder 5 LEDs mit einem Reihenwiderstand von 2,2 kΩ)
- Maximale Last am Blinkerausgang	40W mit ohmscher Last
- Verfügbarer Strom für Fotozellen und Zubehör	0,4 A ±15% 24Vac
- Verfügbarer Strom am Radioverbinder	200mA 12Vdc

- Alle Kontakte müssen frei von Verunreinigungen sein, und die Kabelanschlüsse müssen korrekt und Ordnungsgemäß Isoliert und Angeschlossen sein.

- Die Elektronik führt selbständig nach jeder Veränderung der Anschlüsse oder das Abschalten und wieder Einschalten der Anlage eine Selbstkontrolle durch.

OPTIONEN

Für die Anschlüsse und die technischen Daten der Zubehöre verweisen wir auf die entsprechenden Betriebsanleitungen.

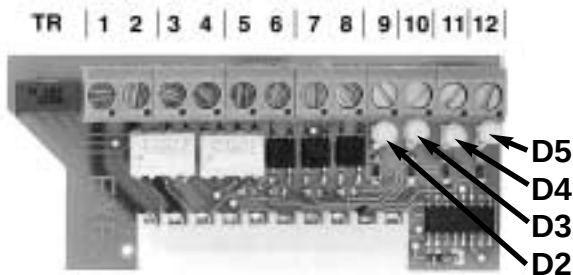
ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN MIT DER KARTE *EXPANDER* (ACG5470)

!! DIE KARTE EXP NUR BEI ABGESCHALTETEM STROM EINSCHIEBEN !!

LEGENDE

- TR => Trimmer zur Einstellung der Hilfslichtdauer
 1-2 => Versorgung 24Vdc für Fotozellen, Fotokontaktleisten usw.
 3-4 => Ampelkontakt 1
 5-6 => Ampelkontakt 2
 7-8 => Hilfslicht-Kontakt
 9 => Kontakt Fotozelle 2 (NC)
 10 => Befehl Öffnen Personenöffnung (NO)
 11 => Freier Kontakt
 12 => Allgemeine Einheit

ANZEIGEN LED - *EXPANDER*KARTE



- D2 Anzeige Kontakt Fotozelle 2
 D3 Anzeige Kontakt Personenöffnung
 D4 Frei
 D5 Spannung vorhanden

ANMERKUNG: Für einen ordnungsgemäßen Betrieb müssen die LED D2 und D5 immer leuchten

TASTE PERSONENÖFFNUNG (10-12)

Befehl zur partiellen Öffnung und zum darauf folgenden Schließen. Wenn das Tor durch den Befehl "Personenöffnung" teilweise geöffnet ist, ist eine vollständige Öffnung nicht möglich.

Es ist notwendig, das Tor wieder zu schließen, um es in Folge vollständig zu öffnen. Möglichkeit, das Personenöffnen und -schließen im Modus Schritt für Schritt auszuführen (Öffnen-Stop-Schließen-Stop-usw.)

LERNPROZEDUR FÜR DIE FUßGÄNGERÖFFNUNG

Bei geschlossenem Tor und Schließungsendschalter in Funktion

- 1 - **Zuerst schalten Sie DIP2 auf ON** (die LED DL5 blinkt schnell) **und dann DIP1 auf ON** (die LED DL5 blinkt langsam).
- 2 - Die Fußgängersteuertaste drücken (10-12) => Das Schiebetor öffnet sich.
- 3 - Die Fußgängersteuertaste drücken, um den Lauf des Tors zu stoppen (damit bestimmt man die Öffnung des Tors).
- 4 - Die gewünschte Öffnungszeit abwarten (mit DIP9 auf OFF ausschließbar) und die Fußgängertaste drücken, um die Schließung zu befehlen.
- 5 - **ALS MAN DEN SCHLIEßUNGSENDSCHALTER ERREICHT HAT DIE DIP1 UND 2 AUF OFF WIEDER STELLEN.**

Die Sicherungen sind während der Programmierung aktiv und ihrer Einsatz stoppt sie (die LED blinkt nicht mehr, sondern bleibt immer eingeschaltet).

Um die Programmierung zu wiederholen, die DIP1 und 2 auf OFF positionieren, das Tor schließen und die oben beschriebene Prozedur wieder durchführen.

AUTOMATISCHE SCHLIEßUNG DER PERSONENÖFFNUNG

Die Pausenzeiten vor dem Beginn der automatischen Schließung für die Personenöffnung des Tors werden während der Programmierung registriert.

Die maximale Pausenzeit beträgt 5 Minuten.

Die Pausenzeit ist mit dem DIP9 aktivierbar oder deaktivierbar (ON aktiv).

FOTOZELLE 2 (9-12)

Wenn sie während der Öffnung einen Gegenstand wahrnimmt, so kehrt sie die Öffnungsbewegung erst nach Durchgangsbeendigung um. Wenn sie einen Gegenstand während der Schließung wahrnimmt, kehrt sie in die Öffnungsbewegung erst nach Durchgangsbeendigung um.

Diese Funktion kann besonders nützlich sein, wenn man die unmittelbare Schließung des Tors wünscht, als man durch die Torschwelle kommt. **Wenn man sie nicht anwendet, die Klemmen 9-12 überbrücken.**

HILFSLICHT (7-8)

Es ist möglich, die Spule eines Relais mit 24Vdc zu versorgen, so dass eine oder mehrere Lampen für die Dauer von mindestens 1 Sekunde bis maximal 4 Minuten mit Strom versorgt werden (durch den Trimmer TR auf der Karte *EXPANDER* regulierbar).

Das Relais wird bei jeder Öffnung oder Schließung aktiviert.

AMPELSTEUERUNG

Bei geschlossenem Tor ist die Ampel abgeschaltet.

Bei der Öffnung schaltet sich das **rote Licht** (3-4) an.

Bei geöffnetem Tor schaltet sich das **grüne Licht** (5-6) an, das rote Licht wird abgeschaltet. Das grüne Licht bleibt bis zum Beginn der automatischen Schließung eingeschaltet.

Bei der Schließung des Tors schaltet sich das grüne Licht ab, das rote Licht wird angeschaltet. Nach Abschluss des Schließvorgangs wird die Ampel abgeschaltet.

KARTE *INVERTER* (ACG9201)



!! DEN KONDENSATOR DES MOTORS ENTFERNEN !!

Die Motorenkabel direkt mit der Karte *INVERTER* verbinden (**leitung blau=>Polklemme U**).

Der *INVERTER* ermöglicht => die Einstellung der Antriebskraft, den graduellen Anlauf, die maximale Geschwindigkeit, die Verlangsamung bei der Annäherung und die Bremsung bei Erreichen des Endschalters.

Der *INVERTER* kann mit den Betriebsgeräten K2200 (nicht mit K800) benutzt werden. Mit diesem Zubehör verändert sich die Tragfähigkeit des *SUPER 2200* auf 1100kg.

ERHITZERKARTE *HEATER* (ACQ9092)



Vorrichtung für die Heizung des Betriebsgeräts, wenn dieses sich an Plätzen mit besonders niedrigen Temperaturen befindet.

FERNSENDER MOON

ACG6082 - 433
ACG7026 - 91



ACG6081 - 433
ACG7025 - 91

MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Kennnr. ACG7025 - 4CH TX91 Kennnr. ACG7026

- * Bez. Min P.T.-Überprüfungszertifikat CE N. EMC/98/IST/012
- * Min P.T.-Autorisation DGPFG/SEGR/2/07/336915/FO
- * KONFORMITÄT SZERTIFIKAT TYP CE
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

- * MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Kennnr. ACG6081 - 4CH Kennnr. ACG6082
- * Bez. Min P.T.-Überprüfungszertifikat CE N. EMC/97/084
- * Min P.T.-Autorisation CEPT LPD-I DGPFG/4/2/03/338529/FO/
- * KONFORMITÄT SZERTIFIKAT TYP CE
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

FUNKEMPGÄNGER

RX91/A	selbstlernend mit Verbindung	Kennnr. ACG5005
RX91/A	selbstlernend mit Klemmbrett	Kennnr. ACG5004
RX433/A	selbstlernend mit Verbindung	Kennnr. ACG5055
RX433/A	selbstlernend mit Klemmbrett	Kennnr. ACG5056
RX433/A 2CH	selbstlernend mit Verbindung	Kennnr. ACG5051
RX433/A 2CH	selbstlernend mit Klemmbrett	Kennnr. ACG5052

ANTENNE SPARK

Um die bestmöglichen Leistungen mit den o. g. Apparaten zu erhalten, muss eine auf die Frequenz des Funkempfängers abgestimmte Antenne montiert werden.

Anmerkung: Besonders muss darauf geachtet werden, dass das Zentralkabel der Leitung nicht mit der externen Kupferumwicklung in Kontakt kommt, da dies die Funktion der Antenne außer Kraft setzt.

Die Antenne muss senkrecht, von dem Fernbetätigungsgerät aus sichtbar montiert werden.

ANTENNE SPARK 91	Kennnr. ACG5454
ANTENNE SPARK 433	Kennnr. ACG5252

BLINKER SPARK mit eingebauter wechsignalkarte Kennnr. ACG7059

**EINZUZEMENTIERENDE PLATTE**

Kennnr.: ACG8103



ZAHNSTANGE MOD.4 mit verzinkter Ecke, als Stange zu 2m
Kennnr.: ACS9050

**TRAGSPUHRHALTER**

Kennnr.: ACG4010

**MECHANISCHE KONTAKTLEISTEN L=2MT**

Kennnr.: ACG3010

Mit doppeltem Sicherheitskontakt; Abmessungen können nach Wunsch geschnitten werden

**FITSYNCR0**

WANDFOTOZELLEN FITSYNCR0 - Kennnr.: ACG8026

einstellbare Reichweite 15÷30mt 49÷100"

Dank einer Synchronisierereinrichtung sind mehrere sich gegenseitig annähernde Paare möglich.

Bei mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4), den **SENDER SYNCR0** mit Kennnr.: ACG8028 hinzufügen. ACG8028 für mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4 Paare).

PAAR FÜR EINBAUKASTEN FÜR FITSYNCR0, Kennnr.: ACG8051

**BLOCK**

SCHLÜSSELWAHLSCHALTER BLOCK FÜR DIE WAND ACG1053
SCHLÜSSELWAHLSCHALTER BLOCK ZUM EINBAU ACG1048





automatismi per cancelli
automatic entry systems

R.I.B. S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



I
F
GB
D

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che l'operatore SUPER 3600 è conforme alle seguenti norme e Direttive

L'opérateur SUPER 3600 se conforme aux normes suivantes:

We declare under our responsibility that SUPER 3600 operator is conform to the following standards:

Wir erklaren das der SUPER 3600 den folgenden EN-Normen entspricht

EN 55014-1	2000	EN 61000-3-2	2000	EN 61000-6-3	2001
EN 55014-2	1997	EN 61000-3-3	1995	EN 61000-6-4	2001
EN 60335-1	2002	EN 61000-6-1	2001		
EN 60335-2-103	200X	EN 61000-6-2	1999		

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivants

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

EN12453	2000	EN 12445	2002	EN 13241-1	2003
---------	------	----------	------	------------	------

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives

As is provided by the following Directives - Wie es die folgenden Richtlinien verfügen

93/68/EEC	89/336/EEC	93/68/EEC
73/23/EEC	92/31/EC	1999/5/CE

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della **Direttiva 98/37/CEE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 4, paragraphe 2 de la **Directive machines 98/37/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 4, Paragraph 2 of the **EC-Directive 98/37 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 4, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 98/37 (Maschinen)** und folgenden

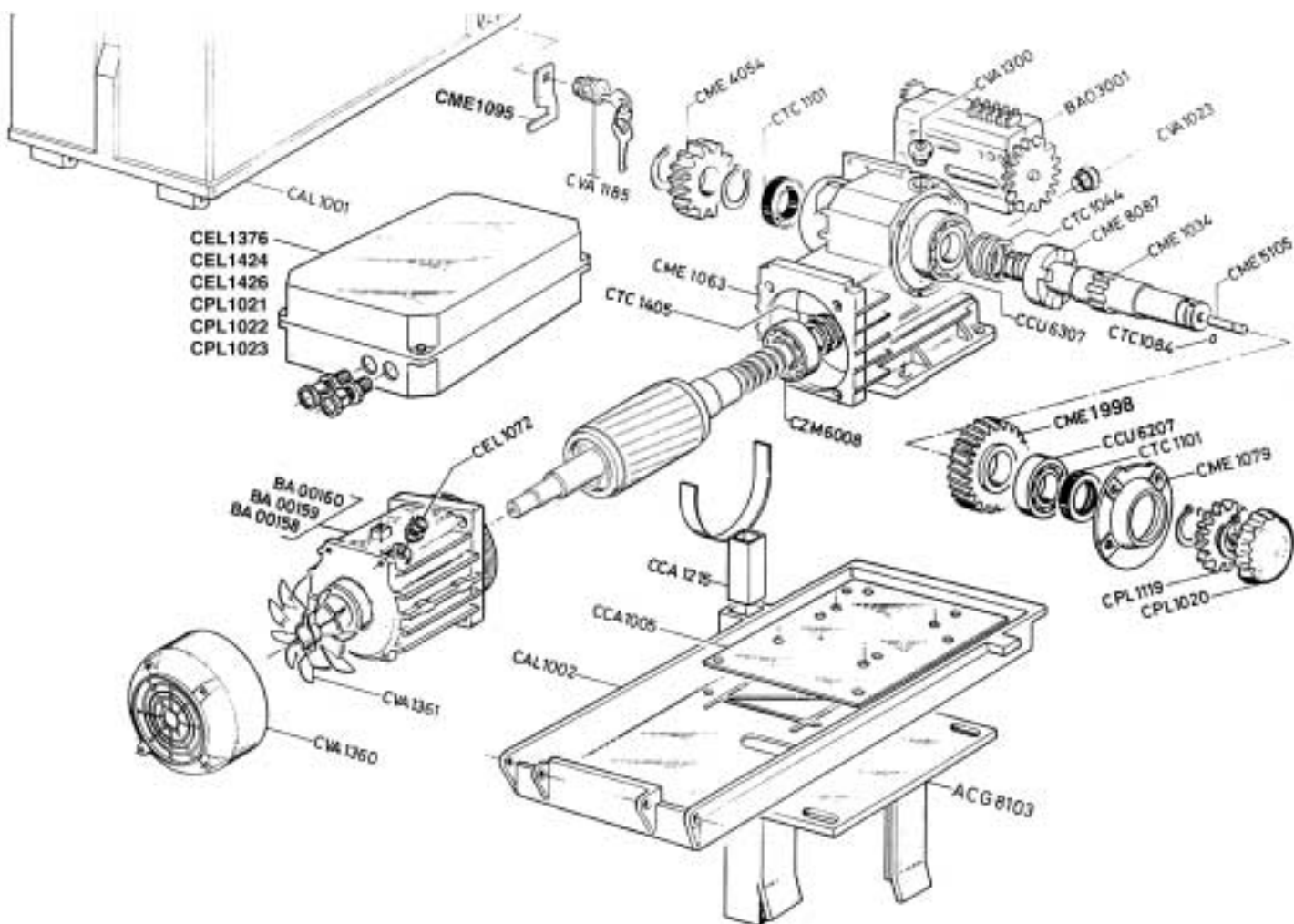
Legal Representative

(Paolo Corbelli, Giuseppe)

- Per la redazione del fascicolo tecnico di installazione nel rispetto della Direttiva Macchine 98/37/CEE, l'installatore può usufruire della modulistica predisposta da RIB e scaricabile all'indirizzo internet <http://www.ribind.it/exe/ribtec.exe>
- Pour la redaction du présente notice technique d'installation a été rédigée dans le respect de la Directive Machines 98/37/CEE. Les formulaires RIB sont à la disposition de l'utilisateur, ils peuvent être téléchargés depuis le site <http://www.ribind.it/exe/ribtecfr.exe>
- For the editing of the technical installation brochure in compliance with the Machine Directive 98/37/CEE, the installer can avail himself of the forms prepared by RIB, that can also be downloaded from the internet address: <http://www.ribind.it/exe/ribtecn.exe>
- Zur Verfassung der technischen Installationsbrochure laut der Maschinenrichtlinie 98/37/CEE verfügt der Installateur über die von der Firma RIB ausgestellten Vordrucke, die auch von dem Internet unter der Adresse <http://www.ribind.it/exe/ribtecde.exe> downloadet werden können.

NOTE:

NOTE:



SUPER 3600

Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare
ACG8103	Piastra da interrare	CME1079	Coperchio riduttore	CVA1185	Cilindretto Carter
BA00158	Camp.+Statore SUPER1 220/60 1P	CME1095	Corona elicoidale	CVA1300	Tappo sfiato 20x1,5
BA00159	Camp.+Statore SUPER1 230/50 1P	CME1998	Gancio per serratura	CVA1360	Copriv. SUPER
BA00160	Camp.+Statore SUPER1 110/60 1P	CME4054	Ingranaggio cremagliera mod=6	CVA1361	Ventola motore SUPER
BA03001	Finecorsa completo per Super	CME5105	Puntale di sblocco	CZM6008	Cuscinetto motore 6008ZZ
		CME8087	Sblocco Super		
CAL1001	Carter Super	CMO2017	Rotore 1 monofase		
CAL1002	Piastra base Super	CPL1020	Volantino con inserto		
		CPL1021	Semiscatola superiore		
CCA1005	Piastra rinforzo Super 2	CPL1022	Semiscatola inferiore		
CCA1215	Protezione ingranaggio SUPER	CPL1023	Guarnizione		
		CPL1119	Ingranaggio Z22		
CCU6207	Cuscinetto 6207 35x72x17				
CCU6307	Cuscinetto 6307 25x80x21	CTC1044	Molla per sblocco		
CEL1072	Pressacavo ottone nichelato 1/4	CTC1084	Anello di tenuta OR106		
CEL1376	Condensatore 50µF 450V	CTC1096	Paraolio 20x40x10		
CEL1424	Condensatore 80µF 450V	CTC1101	Paraolio 35x62x10		
CEL1426	Condensatore 35µF 450V	CTC1226	Spina cilindrica 12x30		
		CTC1405	Paraolio 40x52x7		
CME1034	Albero traino Super				
CME1063	Carcassa Super	CVA1023	Tappo livello olio TLA4 20x1.5		

**COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=**



 25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it

